

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 101 (1983)
Heft: 156

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 156 - 2373

Bern, Freitag, 8. Juli 1983
 Berne, vendredi, 8 juillet 1983

101. Jahrgang
 101e année

No 156 - 8. 7. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden,
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv - Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 322983-323023

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Allgemeine Landwirtschafts-Verordnung - Ordonnance générale sur l'agriculture - Ordinanza generale sull'agricoltura.

Bundesratsbeschluss über die Einfuhr von Tafeläpfeln und Tafelbirnen - Arrêté du Conseil fédéral sur l'importation de pommes et de poires de table - Decreto del Consiglio federale concernente l'importazione di mele e di pere da tavola.

La Vie économique: Extrait du numéro du mois de juin.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung
 Basco AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 148 vom 29.6.1983, S. 2260).
 Das Fr. 120 000 betragende Grundkapital ist eingeteilt in 1200
 Inhaberaktien zu Fr. 100 (nicht 1200 Inhaberaktien zu Fr. 1000).

27. Mai 1983
 Bernhard Kunz, Liquidator, in Regensdorf, Zielstrasse 89, Watt,
 Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Kunz, von Gross-
 wangen, in Regensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an: Heidi Kunz-
 Arnold, von Grosswangen, in Regensdorf. Durchführung von Total-
 und Teil-Liquidationen für Drittpersonen.

27. Mai 1983
 Lagerhaus Bernhard Kunz, Liquidator, in Regensdorf, Althard-
 strasse 238, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Kunz,
 von Grosswangen, in Regensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an:
 Heidi Kunz-Arnold, von Grosswangen, in Regensdorf. Lagerhaus;
 Verkauf von Konkursmassen und Restposten aus Liquidationen.

28. Juni 1983
 Reinle und Wettstein AG, in Thalheim an der Thur, Berg-
 strasse 111, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:
 24. 6. 1983. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tief-
 bauten aller Art; ist ferner berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu
 belasten und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libe-
 riert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Han-
 delsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «K. Reinle und
 P. Wettstein, Baugeschäft, in Thalheim an der Thur, gemäss Über-
 nahmebilanz per 1. 1. 1983 mit Aktiven von Fr. 909 634.65 und Passi-
 vea von Fr. 602 384.25 zum Preise von Fr. 307 250.40, wovon
 Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikations-
 organ: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungs-
 rat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Reinle, von Stein AG, in
 Thalheim an der Thur, Präsident, und Peter Wettstein, von Illnau-
 Effretikon, in Winterthur; beide mit Einzelunterschrift.

28. Juni 1983
 Wasser Export AG (Wasser Export SA) (Wasser Export Ltd), in
 Rorschikon, Weingarten 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung).
 Statutendatum: 24. 6. 1983. Zweck: Import und Export von sowie
 Handel mit Edelmetallen, Edelsteinen, Perlen und Schmuck; kann
 sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital:
 Fr. 50 000, voll libe-
 riert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan:
 SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einzi-
 ges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Wassner, von Zürich,
 in Rorschikon.

28. Juni 1983
 EME AG Zürich, in Zürich, elektrotechnische und elektronische
 Produkte (SHAB Nr. 196 vom 26.-8. 1981, S. 2733). Die Generalver-
 sammlung vom 6. 5. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe
 von 994 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 600
 auf Fr. 150 000, zerlegt in 24 Namenaktien zu Fr. 2000 und 1020
 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus
 Gewinnvortrag libe-
 riert worden. Das Grundkapital ist voll libe-
 riert. Sodann sind die 24 Namenaktien zu Fr. 2000 und die 1020 Namen-
 aktien zu Fr. 100 und 150 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt
 worden. Das Grundkapital besteht nun aus 150 Namenaktien zu
 Fr. 1000. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren
 Mitgliedern. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Peter Egli, er
 bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neu hat Kollektiv-
 prokura zu zweien: Urs O. Dreier, von Trub, in Illnau-Effretikon.

28. Juni 1983
 Hans Nägeli Immobilien AG Zürich, in Zürich 1, Fraumünster-
 strasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:
 7. 6. 1983. Zweck: Erwerb, Veräusserung sowie Verwaltung von unbe-
 bauten und bebauten Grundstücken sowie Handel mit Antiquitäten
 und Gemälden; sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen,
 gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder ertren-
 chen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libe-
 riert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 4. 1983
 Wertschriften zum Preise von Fr. 200 850, wovon Fr. 100 000 auf das
 Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mit-
 teilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglie-
 der. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Hans Nägeli, Präsi-
 dent, sowie Hans H. Nägeli, zugleich Geschäftsführer, sowie Adrian
 Nägeli, und Andreas Nägeli, alle von Ermatingen, in Zürich.

28. Juni 1983
 Intermola AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1975,
 S. 1904). Die Generalversammlung vom 22. 6. 1983 hat die ursprüng-
 lich vom 25. 6. 1975 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz: Bas-
 sersdorf. Domizil: Poststrasse 1, c/o Hans Peter Frey. Zweck:
 Leasing von Maschinen und Einrichtungen auf dem Gebiete der Far-
 ben-, Lack- und Oberflächenindustrie und verwandten Gebieten
 sowie Kauf und Verkauf von sowie Handel mit solchen Maschinen
 und Einrichtungen. Grundkapital: Fr. 225 000, voll libe-
 riert, 225
 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen
 an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich.
 VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Otto Burki ist aus dem
 VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Peter Frey,
 von Wartau und Bassersdorf, in Bassersdorf, ist nun einziges Mitglied
 des VR; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern
 nun Einzelunterschrift.

28. Juni 1983
 Maricco Coating Materials & Services Holding AG, bisher in Ober-
 dorf BL (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 241). Die Generalver-
 sammlung vom 22. 6. 1983 hat die ursprünglich vom 5. 6. 1975 datier-
 ten und am 15. 12. 1980 letztmals geänderten Statuten erneut geän-
 dert. Neuer Sitz: Bassersdorf. Domizil: Poststrasse 1, c/o Hans
 Peter Frey. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen aller Art; vor-
 zugsweise an solchen, die sich mit dem Handel von Werkzeugen,
 Maschinen und Materialien auf dem Gebiete der Farben, Lacke und
 der Oberflächenbehandlung sowie damit verwandte Dienstleistungen
 befassen; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräus-
 sern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libe-
 riert, 40 Stammhaberaktien zu Fr. 1000 und 60 Vorzugsinhaberaktien zu Fr. 1000, welche hin-
 sichtlich Dividende und Liquidationserlös privilegiert sind. Publika-
 tionsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder,
 falls Aktionäre bekannt brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mit-
 glieder. Ernst Schäublin ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unter-
 schrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunter-
 schrift: Hans Peter Frey, von Wartau und Bassersdorf, in Bassersdorf.

28. Juni 1983
 RG Trading AG, bisher in Oberdorf BL (SHAB Nr. 231 vom
 6. 10. 1981, S. 3136). Die Generalversammlung vom 22. 6. 1983 hat die
 ursprünglich vom 14. 8. 1979 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz:
 Bassersdorf. Domizil: Poststrasse 1, c/o Hans Peter Frey.
 Zweck: Handel mit Pinseln und Bürsten sowie anderen Malerwerk-
 zeugen und Reinigungsartikeln; kann sich auch an anderen Gesell-
 schaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und
 veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libe-
 riert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktio-
 näre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ernst
 Schäublin ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlo-
 schen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans
 Peter Frey, von Wartau und Bassersdorf, in Bassersdorf.

28. Juni 1983
 Eskinor AG, bisher in Oberdorf BL (SHAB Nr. 205 vom
 2. 9. 1980, S. 2915). Die Generalversammlung vom 22. 6. 1983 hat die
 ursprünglich vom 14. 8. 1979 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz:
 Bassersdorf. Domizil: Poststrasse 1, c/o Hans Peter Frey.
 Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Patenten
 sowie Abwicklung von Treuhand- und Finanzierungsgeschäften.
 Grundkapital: Fr. 50 000, voll libe-
 riert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktio-
 näre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder
 mehrere Mitglieder. Ernst Schäublin ist aus dem VR ausgeschieden;
 seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit
 Einzelunterschrift: Hans Peter Frey, von Wartau und Bassersdorf, in
 Bassersdorf.

28. Juni 1983
 AFH-Agentur für den Haushalt AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 132
 vom 9. 6. 1977, S. 1893). Die Generalversammlung vom 16. 5. 1983
 hat die Statuten geändert. Neue Firma: AFG-Aussenhandels
 Finanzierungs Gesellschaft AG, Zürich. Neuer Zweck: Betrieb einer Finan-
 zierungsgesellschaft für Aussenhandels-geschäfte sowie Handelsver-
 tretung für Waren aller Art, Import- und Exportgeschäfte sowie
 Grosshandel, kann auch Liegenschaften erwerben, bebauen, verwal-
 ten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen.
 Rolf Kyburz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in
 Fällanden. Neues Geschäftsdomizil: Asylstrasse 110, Zürich 7.

28. Juni 1983
 Novajob AG, in Zürich 5, Zurverfügungstellung von temporären
 Arbeitskräften (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 526). Statuten am
 3. 6. 1983 geändert. Neumschreibung des Gesellschaftszweckes: Per-
 sonal- und Unternehmensberatung, insbesondere Selektion von Füh-
 rungskräften, Personalvermittlung, Stellenberatung und Einsatz von
 temporären Mitarbeitern. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und
 Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben oder veräussern.

28. Juni 1983
 Wabo AG, bisher in Rütli, Übernahme von Sandstrahl- und Kunst-
 stoffbeschichtungsarbeiten (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 118). Die
 Generalversammlung vom 13. 6. 1983 hat die Statuten geändert.
 Neuer Sitz: Dürnten. Domizil: Nauenstrasse 40, Tann-Rüti, c/o
 Urs Waldburger.

28. Juni 1983
 E. Bodenmann & Co, Kunstholz- und Unterlagsbodenbeläge, in
 Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979,
 S. 2060). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist
 durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an
 die neue Aktiengesellschaft «E. Bodenmann & Co AG», in Zürich,
 übergegangen.

28. Juni 1983
 E. Bodenmann & Co AG, in Zürich 7, Neptunstrasse 2, Aktien-
 gesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 6. 1983. Zweck:
 Erstellung von und Handel mit Kunstholz- und Unterlagsbodenbelä-
 gen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen
 sowie Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Grundkapi-
 tal: Fr. 100 000, voll libe-
 riert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft
 «E. Bodenmann & Co, Kunstholz- und Unterlagsbodenbeläge, in
 Zürich, mit Aktiven von Fr. 591 321.68 und Passiva von
 Fr. 161 010.55, gemäss Bilanz per 1. 1. 1983, zum Preise von
 Fr. 430 311.13, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet
 werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre:
 brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an:
 Emil Bodenmann, von Urnäsch, in Zürich, Präsident; Christian
 Fischbacher, von Brunnadern, in Erlenbach ZH, und Pierina Boden-
 mann, von Urnäsch, in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

28. Juni 1983
 Tiglitz SA (Tiglitz AG), in Zürich 1, Bahnhofplatz 12, Aktien-
 gesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 6. 1983. Zweck:
 Betrieb von Textilfabriken, Fabrikation von und Handel mit Produk-
 ten der Textilindustrie sowie Auswertung von Patenten. Lizenzen,
 Fabrikations- und Handelsmarken; kann sich an gleichen oder ähnli-
 chen Gesellschaften beteiligen sowie Vertretungen, Treuhand- und
 Finanzierungsaufträge übernehmen und Grundeigentum erwerben.
 Grundkapital: Fr. 50 000, voll libe-
 riert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB
 oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis
 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst
 A. Misteli, von Basel und Aeschi SO, in Zürich.

28. Juni 1983

Szombath AG, in Zürich 8, Werbeagentur (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3177). Statuten am 8. 6. 1983 geändert. Neuer Name der Firma: Szombath & Zürer AG, Werbeagentur ASW. Elisabeth Szombath ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Szabolcs Szombath, Präsident des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Zürer, von Horgen, in Küssnacht ZH.

28. Juni 1983

Atlantic Charter Corporation, in Zürich 8 (SHAB Nr. 18 vom 21. 1. 1974, S. 218). Die Generalversammlung vom 24. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Neuer Zweck: Charterung und Weitervercharterung von Schiffen; kann auf diesem Gebiet Repräsentanz- und Agententätigkeit ausüben und sich ferner an ähnlichen kommerziellen Unternehmungen beteiligen sowie alle Handelsgeschäfte im In- und Ausland durchführen sowie Vermittlungen und Beratungen. Durch Ausgabe von 950 neuen Aktienaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Aktienaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert.

28. Juni 1983

Tymac von Schulthess Rechberg AG, in Zürich 1, Maschinen und Einrichtungen der graphischen Industrie und der Verpackungsindustrie (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1983, S. 725). Dr. Dieter von Schulthess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

28. Juni 1983

Schaffroth & Späti AG, in Winterthur I, Asphalt- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1983, S. 2337). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Guido Hartmeier, von Wettingen, in Zürich.

28. Juni 1983

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2345). Es sind weitere 120 000 Genussscheine (Partizipationsscheine) ausgegeben worden, so dass nun deren 600 000 bestehen. Sie lauten auf den Inhaber, haben einen Nennwert von Fr. 50 und haben in den Statuten näher umschriebene Rechte auf Reingewinn und Liquidationserlös sowie zum Bezug neuer Aktien und Partizipationsscheine.

28. Juni 1983

Robuterra AG, in Zürich 4, Liegenschaften (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3942). Neues Geschäftsdomizil: Fierzgasse 22, in Zürich 5.

28. Juni 1983

General Automation GA, in Kloten, Aktiengesellschaft, EDV-Produkte (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 2345). Robert Daniel Farrell und Marcel Hablützel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: James C. Tung, Bürger der USA, in Los Angeles, Kalifornien (USA), Präsident, und Hans Schön, von Schänis, in Wil SG.

28. Juni 1983

SHV Transporte GmbH, in Zürich 4, internationale Warentransporte (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3354). Der Gesellschafter Sully Dursun ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Mehmet Buebel, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich.

28. Juni 1983

Kamina GmbH, in Zürich 2, Bauteile aus feuerfesten oder anderen Materialien (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2090). Jean Marie Lejeune ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Patrick Richard, französischer Staatsangehöriger, in Yverres, Esonne (F).

28. Juni 1983

H. P. Bendien B.V., Naarden, Zweigniederlassung Opfikon, in Opfikon, Herstellung von und Handel mit Kunstidungern (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1975, S. 251), geschlossene Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Naarden (NL). Die Prokura von Kurt Scherwi ist erloschen.

28. Juni 1983

Genossenschaft für Wohneigentum Zumikon, in Zumikon (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4062). Heidi Fessler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassier des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Jung, von Zürich, in Zumikon.

28. Juni 1983

Milch-Genossenschaft Agasul, Horben, Mesikon, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145). Werner Spörli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Jakob Naf, von Wallisellen, in Illnau-Effretikon. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

28. Juni 1983

Laborgemeinschaft I, in Zürich 9, Genossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1318). Herbert Krauer und Barbara Meyer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Irmgard Böni, von Amden, in Zürich; Ursula Litschi, von Feusisberg, in Zürich, und Johanna Hendrick Kiener, von Vechigen, in Udorf.

28. Juni 1983

Beratungsgemeinschaft Argo, in Stäfa, Genossenschaft (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 558). Die Unterschrift von Rolf Kurath ist erloschen. Dr. Peter Isler, Aktuar der Verwaltung, wohnt nun in Rapperswil SG. Neues Rechtsdomizil der Genossenschaft: Talgartenweg 6, Stäfa, c/o Adrian Stahel. Geschäftsdomizil: Asylstrasse 46, Männedorf.

28. Juni 1983

Baugenossenschaft Graphika Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2340). Werner Imfeld ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jürg Walder, von und in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt nur Kollektivunterschrift zu zweien; er oder Rosmarie Wyss, Vizepräsidentin, führen Kollektivunterschrift zu zweien mit Heinrich Meister, Kassier, oder Adolf Hämmerle, Mitglied und Protokollführer des Vorstandes.

28. Juni 1983

Raiffeisenkasse Oetwil a/See, in Oetwil am See, Genossenschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 293). Walter Hotz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Wernli, von Thalheim AG, in Oetwil am See, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt nur Kollektivunterschrift. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juni 1983

Genossenschaft für alkoholfreie Gaststätten, Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1975, S. 3227). Die Generalversammlung vom 6. 5. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Genossenschaft Herthius Bülach. Neuer Zweck: Betrieb eines Männerheims, vorwiegend für alkoholkranke Männer und Straftatlassene. Es bestehen nun Anteilsscheine zu Fr. 50 und Fr. 1000. Max Gisiger und Konrad Strässer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Traugott Bickel, von Herriberg, in Bülach, Vizepräsident, und Felix Müller, von Herisau, in Niederglatt, Aktuar; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 31.

28. Juni 1983

Metzgermeisterverein Winterthur, in Winterthur I, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1599). Fritz Schumann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Hans Keller sind erloschen. Max Wipf ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Graf, von Heiden und Winterthur, in Winterthur. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Yvonne Bühlmann, von Winterthur, in Andelfingen. Geschäftsdomizil der Genossenschaft: Schlachthofstrasse 23, in Winterthur I.

28. Juni 1983

R. Spiller & Cie, bisher in Zürich 6, Kommanditgesellschaft, Vertrieb von Katalogen und Kalendern (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1964, S. 3834). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditäre Inter-Kompass AG (heutiger Wortlaut der Firma: Kompass Schweiz Verlag AG) aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter René Spiller, den weiteren Vornamen l. führend, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma R. Spiller & Cie, Inhaber René L. Spiller fortgesetzt. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Plattenstrasse 12, Glatbrugg. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Verlag und Vertrieb von Zeitschriften.

28. Juni 1983

Rahn & Bodmer, in Zürich 1, Bankgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 597). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Achilles Handschin, von Rickenbach BL, in Oberengstringen.

28. Juni 1983

Asku Consulting U. + A. Kemmerlings, bisher in Pfäffikon, Kollektivgesellschaft, Büro für Versicherungs- und Anlageberatung (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2822). Neuer Sitz: Hinwil. Adresse: Haus zur Platte, Hadikon. Neuer Wortlaut der Firma: Assura Versicherungstreuhandlungsgesellschaft A. + U. Kemmerlings. Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Büro für Versicherungs- und Anlageberatung sowie Übernahme von Treuhandmandaten auf dem Versicherungssektor.

28. Juni 1983

Panazur-Corporate and Shipping Services Inc., Panama, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 329). mit Hauptsitz in Panama. Neu führt Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftsbereich dieser Zweigniederlassung: Annamaria Kuhn, von Bünzen, in Walterswil.

28. Juni 1983

Schweizerische Nagelfabrik AG, in Winterthur IV (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3350). Willy Albert Metzger und Jakob Metzger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Franz Gratwohl, von Niederwil AG, in Lenzburg. Neue weitere Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Gratwohl, von Niederwil AG, in Lenzburg, und Heinz Gratwohl, von Niederwil AG, in Lenzburg. Jakob Holenstein ist nicht mehr Delegierter des VR, bleibt jedoch weiterhin Mitglied desselben; er ist Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

28. Juni 1983

Fritz Zellweger Söhne, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Industriemaschinen (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4170). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Felix Widmer, von Lenzburg, in Dielsdorf.

28. Juni 1983

Ruth Helbling, in Wetzikon, Papeterie und Buchhandlung (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2322). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Juni 1983

Ellis AG, in Zürich 1, Wertschriftenhandel (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1841). Georges Bourquin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Grossmünsterplatz 9, Zürich 1.

28. Juni 1983

Electrolux AG Betriebsverwaltung, in Zürich 9, elektrische und andere Apparate (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3953). Neu haben Kollektivprokura zu zweien. André Bücheler, von Langnau im Emmental, in Kloten, und Eduard Staubi, von Jona, in Cham.

28. Juni 1983

Bader AG, in Zürich 10, Liegenschaften (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3765). Ernst Röthlisberger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

28. Juni 1983

Trewi Immobilien AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2215). Die Prokura von Norbert Eichholzer ist erloschen.

28. Juni 1983

Tanarth, A. D. Tanner, in Regensdorf, Körperpflege- und Reinigungsmittel (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1977, S. 3997). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, gelöscht.

28. Juni 1983

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2030). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Zürcher, von Wolfhalden, in Kloten.

28. Juni 1983

Adwork AG, in Zürich 8, Public Relation und Marketing (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 205). Dr. Bruno Herzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

28. Juni 1983

Rothschild Bank AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1793). Die Unterschrift von Ariel Attié ist erloschen.

28. Juni 1983

Fleet Distributors AG, in Zürich 5, Bücher und Zeitschriften (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 658). Die Prokuren von Eugénie Peter und Walter Kägi sind erloschen.

28. Juni 1983

Samuel Krausz, in Zürich, Damenbekleidung (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1966, S. 3690). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «S. Krausz SA», in Zürich 4, erloschen.

28. Juni 1983

S. Krausz SA, in Zürich 4, Hardstrasse 81, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 6. 1983. Zweck: Vertrieb von und Handel (Import und Export) mit Bekleidung oder Textilien aller Art; kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Samuel Krausz», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1983 mit Aktiven von Fr. 291 784.58 und Passiven von Fr. 273 784.58 zum Preise von Fr. 18 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 2000 wurden durch Verrechnung liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im

SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Simon Krausz-Gutter, Präsident des VR und Geschäftsführer; Samuel Krausz-Binder, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie Helene Krausz-Gutter, diese ohne Zeichnungsbefugnis, alle drei von Fischbach-Gössikon, in Zürich.

28. Juni 1983

Georg Theiler, in Zürich, Vertretungen von und Handel mit chemischen Produkten für Automobile (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1949, S. 2765). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Georg Theiler AG», in Zürich, erloschen.

28. Juni 1983

Georg Theiler AG, in Zürich 5, Gasometerstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 6. 1983. Zweck: Betrieb eines Autokarosseriewerkes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberkonten zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Georg Theiler», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 198 042.10 und Passiven von Fr. 80 121.90, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1983, zum Preise von Fr. 117 920.20, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Georges Theiler, von Wollerau, in Geroldswil.

28. Juni 1983

Trivera, Treuhand-, Revisions- und Verwaltungen AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 902). Walter Weiss ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift sowie die Prokuren von Bruno Schumacher und Roland Weiss erloschen. Werner Bieri, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Uetlibergstrasse 262, in Zürich 3, c/o Werner Bieri.

28. Juni 1983

IBM (Schweiz) Produktvertrieb, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 234). Neu führt Einzelunterschrift: Hans Rudolf Lüthy, von Erlinsbach, in Küssnacht ZH. Ferner führen neue Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Ströby, von Ingenbohl, in Horgen, sowie Peter Brogle, von Stein AG, in Maur, letzterer zugleich Geschäftsführer.

28. Juni 1983

Girolamo Conti AG, Zweigniederlassung in Winterthur I, Betrieb eines Baugeschäftes usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1144), mit Hauptsitz in Zuchwil. Die Prokura von Margrit Gafner ist erloschen. Girolamo Conti führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Delegierter des VR (Verwaltungsrates), jedoch weiter als Präsident desselben. Rudolf Leuenberger, Vizepräsident des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien, nun auch als Delegierter desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Wolfgang Salzmann, von Naters, in Zuchwil, Mitglied des Verwaltungsrates. Jakob Ender, Sekretär des VR, wohnt nun in Rüttenen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Wöhrlich, von Egnach, in Riedholz; Willy Kübli, von Saanen, in Lommiswil, und Beat Wenger, von Gurzelen, in Solothurn.

28. Juni 1983

Bawarel Offsetdruck AG, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3201). Die Prokuren von Urs Weber und Anton Schaller sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Christian Pohl, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Obfeldstrasse 35 (nicht Oberfeldstrasse 35).

28. Juni 1983

Burroughs (Schweiz) AG, in Zürich 3, Datenverarbeitungsmaschinen und andere elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1982, S. 3449).

28. Juni 1983

Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Zürich 9, Addier-, Buchungs-, Rechen-, Fakturier- und Statistikmaschinen usw. (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2497), mit Hauptsitz in Zürich 3.

28. Juni 1983

Burroughs (Schweiz) AG Filiale Zürich-Altstetten, Zweigniederlassung in Zürich 9, Addier-, Buchungs-, Rechen-, Fakturier- und Statistikmaschinen usw. (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1982, S. 3449), mit Hauptsitz in Zürich 3.

28. Juni 1983

Urban Tremp, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Freiburg.

28. Juni 1983

Gottfried Tanner, in Egg, bautechnische Beratungen (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1977, S. 3118). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Tanatech AG», in Egg, erloschen.

28. Juni 1983

Tanatech AG, in Egg, Säntisstrasse 39, Esslingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1983. Zweck: Fabrikation bautechnischer Produkte, Handel mit solchen und Ausführung von Bausystemen; führt auch Betonansierungen durch und erstellt Spezialbeläge, erteilt Fabrikationslizenzen, vertritt Produkthersteller und sorgt im ganzen bautechnischen Bereich für Beratungen und Erstellung von Experten; kann auch Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Gottfried Tanner», in Egg, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1983 mit Aktiven von Fr. 98 083.65 und Passiven von Fr. 36 917.70 (Aktivenüberschuss Fr. 61 165.95) zum Preise von Fr. 60 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gottfried Tanner, von Richterswil, in Egg.

28. Juni 1983

Textilagentur Beatrice M. Furrer AG, in Zürich 4, Wengstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 6. 1983. Zweck: Betrieb einer Textilagentur sowie Import und Export von und Handel mit Textilien aller Art; kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Beatrice M. Furrer, Textilagentur», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, mit Aktiven von Fr. 730 638.43 und Passiven von Fr. 61 750.10 zum Preise von Fr. 668 888.33, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Beatrice M. Furrer, von und in Zürich.

28. Juni 1983

Frutella Getränke AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1983, S. 1421). Die Generalversammlung vom 14. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Frutessa Getränke AG (Frutessa Beverages Ltd). Neue Umschreibung des Zwecks: Entwicklung, Fabrikation von und Handel mit Getränken sowie insbesondere Fruchtsäften sowie zu deren Herstellung bestimmten Substanzen; kann auch Beteiligungen und Markenrechte erwerben, verwalten und veräußern sowie Handel mit Lebens- und Genussmitteln treiben und Liegenschaften erwerben. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberkonten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 250 Inhaberkonten zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

28. Juni 1983
Powerslide AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 161). Statuten am 16. 6. 1983 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Herausgabe und Vertrieb von Zeitschriften und anderen Druckzeugnissen auf dem Gebiet des Kraftfahrzeugwesens. Durch Ausgabe von 840 neuen Inhaberkarten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 160 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Manfred Marx ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Pietsch, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Christoph Ringier, von und in Zofingen.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

27. Juni 1983
Ernst Peter, in Grossaffoltern, Elektroinstallationen (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1949, S. 1983). Diese Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Peter + Co., elektrische Anlagen», in Grossaffoltern.

27. Juni 1983
Peter + Co., elektrische Anlagen, in Grossaffoltern. Ernst und Kurt Peter, beide von Radelfingen, beide in Grossaffoltern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1983 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Peter», in Grossaffoltern, übernommen hat. Ausführung von Elektro-Installationen. Subergstrasse 210 J.

27. Juni 1983
Bornand & Michaelis AG, Zweigniederlassung Lyss, in Lyss. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Bornand & Michaelis AG», mit Sitz in Bern, welche den Betrieb eines Architekturbüros bezweckt und am 2. September 1980 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3918), in Lyss eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Ronald Bornand, von Bern, in Bern, und Gunter Michaelis, deutscher Staatsangehöriger, in Radelfingen. Geschäftslokal: Oberfeldweg 23.

Büro Bern

28. Juni 1983
Free-Time SA, in Bern, Personalvermittlung usw. (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133). Die Generalversammlung vom 15. Juni 1983 hat die Firma geändert in **Free-Service SA (Free-Service AG)** und die Statuten entsprechend revidiert.

28. Juni 1983
Voyages Wasteels SA, in Bern, Reisen, Transporte usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 490). Die Generalversammlung vom 21. Juni 1983 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft hat 700 auf den Namen lautende Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 1000 ausgegeben, die den gleichen Anspruch auf verhältnismässigen Anteil am Reingewinn und am Liquidationsergebnis wie die Aktien gewähren. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hans Staub, von Huttwil, in Lyss.

28. Juni 1983
Maeder & Studer, Treuhandgesellschaft, in Ittigen. Daniel Maeder, von Mühleberg, in Ittigen, und Heinz Studer, von Niederösch, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1983 beginnen wird. Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art. Talweg 14.

28. Juni 1983
Hans Giger AG, in Bern, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4168). Dr. Markus Schär ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Willy Glaus, von Guggisberg, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Rechtsdomizil: Bern, Gutenbergsstrasse 3. Geschäftsdomizil: Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Tannackerstrasse 7.

28. Juni 1983
Kull, in Bern, Fest- und Vereinsartikel (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3402). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Hans-Peter Zwahlen, von Wahlern, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Die Unterschrift von Karl Haldi ist erloschen.

28. Juni 1983
Suchard-Tobler AG, in Bern, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 699). Die Generalversammlung vom 24. Mai 1983 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Jörg von Wyss, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Heinz Haas sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem VR neu an: Charles Gebhard, von Basel, in Küssnacht ZH. Guy Quenot führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als stellvertretender Direktor (bisher Vizedirektor). Die Prokura von Denis Cardinaux ist erloschen.

28. Juni 1983
AG für Freizeitarrangements, Spielesalon «Piazza», in Bern (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3968). Die Generalversammlung vom 15. Juni 1983 hat die Statuten revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Konrad Mika ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Margarete Mika-Derkowski, von Köniz, in Thörishaus, Gemeinde Köniz.

Büro Biel

28. Juni 1983
Charles Bosshard AG Biel, in Biel, Beurteilung von Schäden an Fahrzeugen aller Art und Erstellung technischer Gutachten usw. (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1983 wurde die Firma geändert in: **Expertenvereinigung SWS AG**, vormals **Charles Bosshard AG** Biel. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 250. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 66 000 erhöht durch Ausgabe von 16 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 66 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250 und 16 Namenaktien zu Fr. 1000. Die weiteren Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

28. Juni 1983
Fortmann Bözigen AG, in Biel, Reinigung und Färbung von Materialien irgendwelcher Art, insbesondere von Textilien (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1978, S. 638). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1983 wurde die Firma geändert in **Pressing-Bözigen 2000 AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die nicht zeichnungsberechtigten Verwaltungsräte James Fortmann, Vizepräsident; Urs Dietrich, Hans Wasser und Lotti Wasser-Häni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Rudolf Dubach, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

Büro Burgdorf

28. Juni 1983
Digmesa AG, in Bärniswil (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 16. 6. 1983. Sie bezweckt Entwicklung und Herstellung von technischen Produkten, Generalunternehmerstätigkeit, Handel mit Waren des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus und der Kunststoffverarbeitenden Industrie; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten, sowie Rechte, Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an, je mit Einzelunterschrift: Heinz Güngerich, von Aeschlen, in Schindlegli, Gemeinde Feusisberg, Präsident; Romeo Frei, von Möriken, in Bärniswil, und Ernst Marschoux, von Luzern, in Stansstad. Geschäftsdomizil: Mätteli 105/2.

28. Juni 1983
Ulrich Neuwandwiler, in Koppigen, Handel mit und Reparaturen von Landmaschinen usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1976, S. 2766). Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

28. Juni 1983
Käsevereingensschaft Breitenwald, in Oberburg (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2006). Hans Ritter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Johann Kobel ist nun Präsident. Neues Vorstandsmitglied und Vizepräsident ist Armin Ritter, von Hasle bei Burgdorf, in Breitenwald, Gemeinde Oberburg. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Juni 1983
Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn (E.B.T.), in Burgdorf (SHAB Nr. 117 vom 3. 8. 1982, S. 2514). Walter Graber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR und dessen Ausschusses ist Peter Joss, von Bern und Oberburg, in Laupen. Die Unterschrift von Werner Burri ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Rohn, von Subingen, in Burgdorf. Die Mitglieder des VR-Ausschusses, der Direktor* und der stellvertretende Direktor zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Courtelary

27. Juni 1983
Pierre et Roger Triplet, à Renan, Pierre Triplet, de Chézard-St-Martin, à Renan, et Roger Triplet, de Chézard-St-Martin, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1983. Exploitation d'une entreprise de construction et travaux publics. Pierre et Roger Triplet signent collectivement à deux.

27. Juni 1983
Caisse Raiffaies et de crédit mutuel de St-Imier, à St-Imier, société coopérative (FOSC du 2. 9. 1980, no 205, p. 2914). Germain Gigandet, étant décédé; Benoit Frauenknecht, Edmond-René Gaillard, ayant démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Marc Humair, déjà inscrit comme vice-président, a été nommé président. Pierre Kupferschmid, d'Eggwil, à St-Imier, devient vice-président; François Broquet, de Movelier, à St-Imier, secrétaire, et Best Chofflon, de Chéneux, à Villaret, gérant. Signature collective à deux du président, vice-président, secrétaire et du gérant.

27. Juni 1983
Elf (Suisse) SA, succursale de Péry-Reuchenette, à Péry, achat, vente, importation et exportation d'hydrocarbure (FOSC du 26. 5. 1983, no 119, p. 1794). Jean Georget, de France, à Chêne-Bougeries, a été nommé directeur; il engage la société par sa signature collective à deux avec un administrateur.

27. Juni 1983
Manufacture d'horlogerie Excelsior Park SA, à St-Imier (FOSC du 10. 4. 1981, no 83, p. 1126). Daniel Borle ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

27. Juni 1983
Compagnie des Montres Longines, Franchillon S.A., à St-Imier (FOSC du 3. 5. 1983, no 101, p. 1486). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 juin 1983, la société a révisé ses statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur le point suivant: le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres.

Büro Erlach

28. Juni 1983
Werner Nydegger, dipl. Buchhalter, in Ins (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2594). Die Firma hat ihren Sitz nach Müntschemier verlegt. Neue Geschäftsadresse: Dorfstrasse 38, 3225 Müntschemier. Die Firma lautet neu: **Treuhandbüro & EDV-Dienstleistungen Werner Nydegger**. Einzelprokura wurde erteilt an Marliese Nydegger, von Wahlern, in Ins.

Büro Fraubrunnen

28. Juni 1983
Klavierex A.G., bisher in Lugano, (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2533). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. 6. 1983 wurde der Sitz nach Schönöhl, Gemeinde Urtenen, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf, die Ein- und Ausfuhr von Klavieren und anderen Musikinstrumenten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. 12. 1980, revidiert am 16. 1. 1981 und am 15. 6. 1983. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Jean-Claude Häfliger, von Menznau, in Grancia, als Präsident, und Verena Berweger, von Stein AG, in Grancia, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Solothurnstrasse 30.

Büro Frutigen

27. Juni 1983
Fritz Gempeler, in Adelboden, Metzgerei (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1951, S. 3088). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Fritz Gempeler», in Adelboden, übernommen.

27. Juni 1983
Fritz Gempeler, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Fritz Gempeler-Schranz, von Frutigen, in Adelboden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Gempeler», in Adelboden. Metzgerei. Dorfplatz, 3715 Adelboden.

27. Juni 1983
Hans Stoller-Zürcher, in Frutigen, Kolonialwaren (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1953, S. 2251). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Juni 1983
Hirschi chemische Reinigung, in Frutigen, Betrieb einer chemischen Reinigungsanstalt (SHAB Nr. 23 vom 25. 1. 1965, S. 333). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Büro Interlaken

28. Juni 1983
Frischbeton Dürigen AG, in Dürigen (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1258). Der Präsident Franz Wassmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien als Zeichnungsberechtigter. Neu wurden gewählt: als Präsident Kurt Traub, von Zürich, nun in Boppelsen (bisher Mitglied), und als Mitglied Dr. Jürg Peter, von Zürich, in Rinkiken; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

28. Juni 1983
Amarit AG Luzern, in Luzern, Eichwaldstrasse 5, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 6. 1983. Zweck: Übernahme und Ausführung von Industriebodenbelagsarbeiten sowie Belagsarbeiten jeder Art; Fabrikation und Weiterentwicklung von sowie Handel mit Bodenbelägen; An- und Verkauf von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Rudolf Alfred Marti, von Bern und Grossaffoltern, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern; Mitglieder: Alfred Marti, von Bern und Grossaffoltern, in Bern, und Klaus Dirlewanger, von Arbon, in Küssnacht am Rigi; sie zeichnen einzeln.

28. Juni 1983
Schmid Lederwaren AG Kriens, in Kriens, Hofmatt, 6010 Kriens (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 27. 6. 1983. Zweck: Handel mit Lederwaren, Reiseartikeln, Accessoires, Geschenkartikeln sowie verwandten Artikeln; Übernahme gleicher oder ähnlicher Betriebe und diesbezüglicher Vertretungen im In- und Ausland; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Franz Schmid, von und in Luzern, und Mitglied: Dagmar Schmid, von und in Luzern; sie zeichnen einzeln.

28. Juni 1983
Atek Electronic AG, in Vitznau, industrielle Elektronik (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 643). Statutenänderung vom 24. Juni 1983. Neuer Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von elektronischen Geräten, Apparaten und Steuerungen, rechnergesteuerten Systemen und Anlagen für die Telekommunikation (Teleinformatik) inkl. Datenübertragung, Daten- und Textverarbeitung und -vermittlung, Automatisierungssysteme für Büro und Fabrikation; Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen von der Projektierung bis inkl. Wartung nach Lieferung; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Veräusserung von Immobilien; Beteiligungen. Das Grundkapital von Fr. 255 000 wurde durch Ausgabe von 255 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 255 000 auf Fr. 510 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 510 000, eingeteilt in 510 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

28. Juni 1983
ABC-Bürotechnik M. und F. Alt, in Adligenswil, Sonnmattstrasse 46, 6043 Adligenswil (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1983. Gesellschafter: Markus Alt, von Kriens, in Adligenswil, und Friedrich Alt, deutscher Staatsangehöriger, in Adligenswil. Einzelprokura: Ellen Maria Alt, von Bern, in Adligenswil. Betrieb und Service von Büromaschinen und Zubehör.

28. Juni 1983
Bryner & Oberholzer, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Radios usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3979). Diese Gesellschaft hat sich auf den 30. September 1967 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

28. Juni 1983
Walter Foschio, in Luzern, Occasionsautos (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 232). Durch Verfügung vom 8. Juni 1983 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

28. Juni 1983
Helma Maschinen AG, in Hochdorf (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3158). Marie Helfenstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Marc Berger, von Grosshöchstetten, in Hedingen.

28. Juni 1983
Katag Treuhand, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 307). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Richard Kummer, von Limpach, in Buchrain; René Lee, von Melligen, in Horw, und Stephan Gmür, von Amden, in Einsiedeln.

28. Juni 1983
Weidmann-Sport AG, in Luzern (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 884). Statutenänderung vom 19. Mai 1983. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde voll liberriert durch Entnahme von Fr. 50 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

28. Juni 1983
Wilkinson Match AG in Liquidation, in Luzern, Maschinen usw., aufgelöst (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1983, S. 1106). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen nun vor. Die Firma wird gelöscht.

Schwyz - Schwyz - Svitto

28. Juni 1983

Anton Kessler AG, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Juni 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Spenglerei, Installationen von Sanitäranlagen sowie Handel mit branchenüblichen Handelswaren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzelfirma «Anton Kessler, Spenglerei/San. Anlagen», in Siebnen, Gemeinde Galgenen, Aktien und Passiven bis zum Höchstbetrage von Fr. 150 000 zu erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Anton Kessler, von Schühelbach, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Domizil: Zürcherstrasse 18.

28. Juni 1983

Bäckerei Hans-Peter Enz, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1976, S. 1914). Diese Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst.

28. Juni 1983

Bäckerei Erika Enz, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Inhaberin dieser Firma ist Erika Enz, von Giswil, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Alte Gasse 20.

28. Juni 1983

Annenmarie Haas-Tresch, Gasthaus Bar Blume, in Galgenen. Inhaberin dieser Firma mit Zustimmung ihres Ehemannes ist Annemarie Haas-Tresch, von Silenen, in Galgenen. Einzelprokura wird erteilt an Karl Haas-Tresch, österreichischer Staatsangehöriger, in Galgenen. Betrieb eines Gasthauses mit Bar. Jostenstrasse 2.

28. Juni 1983

A. Gürber AG, in Schwyz, Führung eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3946). Alois Gürber-Schelbert, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu wurde Louise Gürber-Schelbert, von Rain LU, in Steinen, mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen in den VR gewählt.

28. Juni 1983

A. Gürber AG, Zweigniederlassung Muotathal, in Muotathal, Führung eines Ingenieurbüros (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3946), mit Hauptsitz in Schwyz. Alois Gürber-Schelbert, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Zweigniederlassung wird neu mit Einzelunterschrift vertreten durch: Louise Gürber-Schelbert, von Rain LU, in Steinen, Mitglied des VR.

28. Juni 1983

Elektrizitätswerk Höfe, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2798). Emil Bösch-Amsler, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Martin Oechslin, ist nun Vizepräsident des VR und führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Direktor oder Sekretär. Neu wurde ohne Zeichnungsberechtigung Dr. Urs Römer, von Zürich und Arth, in Freienbach, in den VR gewählt.

28. Juni 1983

Oswald Holding AG, in Freienbach (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3931). Dr. Charlotte Peter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Paul Maier, von Eschegg TG, in Erlenbach.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

28. Juni 1983

Sterling Master's AG, in Emmetten, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilprodukten usw. (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4067). Peter Locher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juni 1983

Buwa Toni Buchwalder, in Hergiswil, An- und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 768). Die Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöst. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Buchwalder AG», Hergiswil NW.

28. Juni 1983

Buchwalder AG, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 24. Juni 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit chemisch-technischen Produkten, elektrischen Reinigungsapparaten für Haushalt und Industrie (internationale Klassifikation der Waren Punkt 1 bis 6 gemäss Abkommen von Nizza vom 15. 6. 1967). Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Juni 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Buwa Toni Buchwalder», in Hergiswil NW. Danach betragen die Aktiven (Kasse, Postcheck, Banken, Dehitorien, Verrechnungssteuer, Wertschriften, Warenlager, Maschinen, Mobilfahr, Auto, Werkzeuge) Fr. 155 746.65 und die Passiven (Kreditoren, WR, Kautions, Darlehen, transitorische Passiven) Fr. 57 746.65. Der Aktivüberschuss bzw. Übernahmepreis von Fr. 98 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet, während Fr. 2000 des Aktienkapitals in bar einbezahlt werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Anton Buchwalder, von Kleintölzli, in Hergiswil NW. Domizil: Poststrasse 1, 6052 Hergiswil.

28. Juni 1983

Fimas, bisher in Flumenthal, Vermögensverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1982, S. 3140). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 16. September 1982 datieren, geändert. Der Sitz wurde nach Stans verlegt. Zweck: Vermögensverwaltung, namentlich Verwaltung von Wertpapieren, Liegenschaften und Waren aller Art; internationaler Handel mit Wertpapieren, Liegenschaften und Waren aller Art sowie Wirtschafts- und Anlageberatung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Adrian Niggli (bisher Adrian Niggli), von Aarburg AG, nun in Solothurn. Domizil: Tottikonstrasse 3, c/o Visura Treuhand-Gesellschaft, 6370 Stans.

28. Juni 1983

Ernst Rüedi AG, in Beckenried. Gemäss Statuten vom 27. Juni 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Restaurants und Hotels, insbesondere des Hotels Sonne in Beckenried. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Rüedi, von Malters, in Ennetmoos. Domizil: Hotel Sonne, 6375 Beckenried.

28. Juni 1983

Achermann + Honauer AG, in Ennetbürgen, Betrieb eines Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2995). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache geändert.

Glarus - Glaris - Glarona

28. Juni 1983

Walter Geyer, Sanitäre Anlagen und Baupengleret, in Netstal (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1977, S. 3507). Diese Einzelfirma wird infolge Übernahme von Aktiven und Passiven durch die Firma «Fritz Leuzinger AG», in Netstal, gelöst.

28. Juni 1983

Karl Leuzinger, in Mollis, Schreinerei und Betrieb des Restaurants «zum Rosengarten» (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1957, S. 742). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

28. Juni 1983

Superbeton Aktiengesellschaft, in Glarus (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1983, S. 1212). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1983 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft zweckt nun die Beteiligung sowie die Verwaltung von Industrie- und Handelsunternehmen aller Art, insbesondere der Zementbranche im In- und Ausland. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die der Förderung des Gesellschaftszweckes dienen können. Sie kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital ist nun eingeteilt in 1460 Namenaktien zu Fr. 1000.

Zug - Zoug - Zugo

28. Juni 1983

Great Pacific Finance AG, in Zug, Erbringung finanzieller Beratungsdienste für nahehegliche Firmen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 685). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 23 000 000 auf Fr. 35 000 000 erhöht durch Ausgabe von 12 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 35 000 000, eingeteilt in 35 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Juni 1983

Thomson Overseas Finance N.V., Curaçao, Branch Office Zug, in Zug, Anlagen in Wertschriften und Grundeigentum usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3214). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Curaçao (Niederländische Antillen). Ian Mc. Master Cluhs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. Juni 1983

Nautilus Schifffahrt AG, in Unterägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Juni 1983. Zweck: Betrieb der Schifffahrt, Handel mit Schiffen und mit Waren anderer Art; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans M. Aichele, von Basel und Riehen, in Riehen. Domizil: Lindengasse 27, c/o Jürg Engeler, 6314 Unterägeri.

28. Juni 1983

Fabiani AG, in Zug, Betrieb eines Verlages für Zeitschriften usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1120). Die Firma wird nach beendetem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.

28. Juni 1983

EG Verwaltungs AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. Juni 1983. Zweck: Verwaltung, Kauf und Verkauf von Wertpapieren und Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 300 000 ist eingeteilt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 8 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Bosshard, von Winterthur, in Rapperswil SG. Domizil: Neugasse 10, c/o Finanz Treuhand Zug, 6300 Zug.

28. Juni 1983

Rheem Overseas S.A., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 219). Dr. Erwin Keusch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Studer, von Maschwanden und Luzern, in Zug. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 27, c/o RA Peter Studer.

28. Juni 1983

MAX Trading AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3955). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

28. Juni 1983

Viktor Iten AG, in Unterägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. Juni 1983. Zweck: Planung und Ausführung von sanitären Installationen und Heizungsanlagen; kann Grundeigentum erwerben und verwalten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Juni 1983 und Übernahmeheft per 1. Januar 1983 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Viktor Iten-Pedriani, San. Anlagen und Zentralheizungen, in Unterägeri, wobei die Aktiven Fr. 444 150.65 und die Passiven Fr. 241 717.75 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 202 432.90 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 202 432.90 werden Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Viktor Iten-Pedriani, von und in Unterägeri, Präsident, und Enrica Iten-Pedriani, von und in Unterägeri; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zugerbergstrasse 65, 6314 Unterägeri.

28. Juni 1983

Viktor Iten-Pedriani, San. Anlagen und Zentralheizungen, in Unterägeri, sanitäre Anlagen und Zentralheizungen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2579). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1983 durch die Viktor Iten AG, in Unterägeri, im Handelsregister gelöst.

28. Juni 1983

Kredag, Kredit-Organisation A.G., in Zug, Schaffung und Führung einer Organisation für den Handel von Waren aller Art auf Kreditbasis usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 952). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Mai 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Kredag, Kredit-Organisation A.G. in Liq. durchgeführt. Liquidatorin ist die Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich. Liquidationsdomizil: Talstrasse 80, c/o Visura Treuhand-Gesellschaft, 8021 Zürich.

28. Juni 1983

Potex Trading AG (Potex Trading S.A.) (Potex Trading Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Juni 1983. Zweck: internationale Handelstätigkeit ausserhalb der Schweiz, insbesondere auf dem Gebiete von chemischen und mineralischen Düngemitteln; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 500 000 ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfred Landert, von Eglistau, in Kilchberg ZH. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. J. Schwermann, 6300 Zug.

28. Juni 1983

Bork Design & Production AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2135). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Per Bork, dänischer Staatsangehöriger, in Kokkedal (DK), und Dr. Peter Hess, von Unterägeri, in Zug. Urs Schnieper, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

28. Juni 1983

Elget AG, bisher in Luzern (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1839). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: Mediapoint System Holding AG. Der Zweck wurde voll geändert: Beteiligungen an in- und ausländischen Firmen in der Werbe- und Designbranche, sowie die Wahrnehmung aller anderen Holding-Aufgaben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. 7. 1966. Das Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, ist nun voll einbezahlt. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Nicolas Thomkins, von Luzern, in Maidenhead (GB), Präsident mit Einzelunterschrift; André Thomkins, von Luzern, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Paul Gredinger, von Mellingen, in Basel, ohne Zeichnungsbefugnis. Domizil: Untermühleweg 11, c/o Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, 6302 Zug.

28. Juni 1983

Ragna A.G., in Zug, Beteiligung an einem Unternehmen usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3073). Jean A. Duruz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Heinz W. Schlupe, von Schnottwil und Messen, in Horgen. Jean-René Favre, Mitglied des VR, wohnt nun in Obfelden.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

28 juin 1983

Jeys SA, précédemment à Sion (FOC) du 30. 9. 1975, no 228, p. 2639. Nouveau siège: Fribourg, rue Hans-Fries 1. Nouvelle raison sociale: Vermer S.A. Statuts originaires du 30. 9. 1971, modifiés le 17. 6. 1983. But: la p.a. et l'administration de participations dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Wagner, de Reigoldwil et Genève, à Genève, est président, et Bruno Kistler, de Rheinfelden et Yverdon-les-Bains, à Morges, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

24. Juni 1983

Pot Shop AG, bisher in Etziken, Betrieb einer oder mehrerer Bekleidungsboutiquen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3337). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1983 wurde der Sitz nach Steinhof verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 26. 4. 1979 wurden entsprechend geändert. Martin Stampfli, Präsident des Verwaltungsrates, und Kurt Stampfli, Mitglied desselben, sowie die Zeichnungsberechtigten Alice Stampfli-Bischof und Rita Stampfli-Winistörfer wohnen nun in Steinhof. Geschäftsdomizil: Neumatt 57.

24. Juni 1983

Clochard AG, bisher in Etziken, Betrieb einer oder mehrerer Bekleidungsboutiquen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3337). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1983 wurde der Sitz nach Steinhof verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 26. 4. 1979 wurden entsprechend geändert. Martin Stampfli, Präsident des Verwaltungsrates, und Kurt Stampfli, Mitglied desselben, sowie die Zeichnungsberechtigten Alice Stampfli-Bischof und Rita Stampfli-Winistörfer wohnen nun in Steinhof. Geschäftsdomizil: Neumatt 57.

24. Juni 1983

Geschäftshaus Gurzelgasse Nr. 12 Solothurn AG, bisher in Etziken, Kauf, Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 239 vom 15. 10. 1981, S. 3231). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1983 wurde der Sitz nach Steinhof verlegt. Die Statuten vom 28. 9. 1981 wurden entsprechend geändert. Die beiden Verwaltungsräte Martin Stampfli, Präsident, und Kurt Stampfli wohnen nun in Steinhof. Geschäftsdomizil: Neumatt 57.

24. Juni 1983

H. Stampfli + Co., in Horriwil, Handel mit chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3408). Geschäftslokal nun Subingenstrasse.

24. Juni 1983
Milchgenossenschaft Lohn, in Lohn (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3315). An der Generalversammlung vom 20. Juli 1982 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Zweck: Die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortsbewohner von Lohn mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln, Förderung der Qualitätsproduktion der Milch.

Büro Olten-Gösgen in Olten

24. Juni 1983
Garage D. Benzoni, in Dulliken, obere Ey 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Diego Benzoni, italienischer Staatsangehöriger, in Olten. Autoreparaturwerkstätte; Handel mit Automobilen und Ersatzteilen.

24. Juni 1983
Centaurus AG in Lq., in Schönenwerd, Verwertung von Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1888). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

27. Juni 1983
TRO Treuhand & Revisions AG, in Olten (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3976). Ernst Schenker ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch dessen Mitglied und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Das Mitglied des VR Josef Fischer ist nun Präsident desselben und zeichnet auch als Direktor weiterhin kollektiv zu zweien.

Büro Stadt Solothurn

2. Mai 1983
Otto Kofmehl AG, in Solothurn, Handel mit Rohstoffen, Abfällen und Rückständen usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 953). Statutenänderung vom 20. 4. 1983. Neue Firma: Otto Kofmehl Holding AG (Otto Kofmehl Holding SA) (Otto Kofmehl Ltd). Neuer Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Aktiengesellschaften, Beteiligungen und Liegenschaften. Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) als Delegierter gewählt: Gerhard Steinemann, bisher Generaldirektor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an das Mitglied des VR Regula Richard-Kofmehl. Stephanie Kofmehl, Mitglied des VR, heisst nun Stephanie Kaufmann-Kofmehl, ist Bürgerin von Grindelwald und wohnt nun in Feldbrunnen-St. Niklaus. Die Unterschrift von Paul Steiner, Vizedirektor, und die Prokuren von Marcel Bohli, Andreas-Robert Schulthess und Robert Arn sind erloschen.

2. Mai 1983
Metall AG, in Solothurn, Handel mit Metallen aller Art (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 953). Statutenänderung vom 20. 4. 1983. Neue Firma: Kofmehl Metall Holding AG (Kofmehl Metal Holding SA). Neuer Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Aktiengesellschaften, Beteiligungen und Liegenschaften. Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) als Delegierter gewählt: Gerhard Steinemann, von Hofen, in Langendorf, bisher Generaldirektor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an das Mitglied des VR Regula Richard-Kofmehl. Stephanie Kofmehl, Mitglied des VR, heisst nun Stephanie Kaufmann-Kofmehl, ist Bürgerin von Grindelwald und wohnt nun in Feldbrunnen-St. Niklaus. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Ernst Ammann, von Frauenfeld und Dinhard, in Riedholz. Die Unterschrift von Walter Werthmüller, Direktor, und die Prokuren von Hans-Ulrich Ferndriger und Pierre Ingold sind erloschen.

24. Juni 1983
Elisabeth Lauber, in Solothurn. Inhaber: Elisabeth Lauber, von Grenchols, in Solothurn. Betrieb des Restaurants «Flora». Webergasse 6.

27. Juni 1983
Solothurn-Münster-Bahn, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2651). Dr. Charles Studer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) und VR-Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Alfred Hartmann, Vizepräsident des VR und des Ausschusses, ist nun Präsident des VR und des Ausschusses und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Kurt Müller, von Walterswil SO, in Oberdorf SO, und Dr. Karl Studer, von und in Solothurn; letzterer führt als Vizepräsident des VR und des Ausschusses Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des VR-Ausschusses, dem Direktor oder dem stellvertretenden Direktor erteilt an Rudolf Rohn, von Subingen, in Burgdorf.

27. Juni 1983
Buchdruckerei Gassmann AG, in Liquidation, in Solothurn (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3940). Nachdem die Liquidation der Gesellschaft beendet ist, wird die Firma gelöscht.

27. Juni 1983
Garage Klefer, in Solothurn (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1880). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juni 1983
Zweiradhaus Klefer, in Solothurn, Handel mit Motor- und Fahrrädern usw. (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3896). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juni 1983
Kofmehl AG (Kofmehl SA) (Kofmehl Ltd), in Solothurn. Mit Statuten vom 26. 4. 1983 und 23. 6. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Rohstoffen, Abfällen und Rückständen sowie deren Auf- und Umarbeitung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 4. 1983 und Bilanz per 1. 1. 1983 von der «Otto Kofmehl Holding AG», in Solothurn, die Aktiven und Passiven des Geschäftsbetriebes, nämlich alle Warendebitorien, gesamtes Warenlager und Betriebsvorräte und alle Fahrzeuge, Aktiven im Betrage von Fr. 9.117.857,92 sowie alle Warenkreditoren, alle Pflichtlagerwechsel, die Forderung der Stiftung und alle Banken-Festkredite, Passiven im Betrage von Fr. 7.535.858,75, jedoch nicht die Beteiligungen, Immobilien und Hypotheken, desgleichen nicht die im Anhang des Sacheinlagevertrages aufgeführten weiteren Aktiven und Passiven, zum Übernahmepreis von Fr. 1.581.999,17, wovon Fr. 1.000.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Gerhard Steinemann, von Hofen, in Langendorf; er führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an: Lothar Krumbültz, deutscher Staatsangehöriger, in Solothurn, als Direktor; Paul Steiner, von Biberist, in Oberdorf SO, als Vizedirektor, und Kollektivprokura zu zweien an: Marcel Bohli, von Uster, in Biberist; Ernst Ammann, von Frauenfeld und Dinhard, in Riedholz; Robert Arn, von Gressaffoltern, in Selzach, und Werner Schiess, von Herisau, in Bässersdorf. Geschäftsdomizil: Gibelstrasse 13.

27. Juni 1983
MAG Metall AG Solothurn (MAG Métal SA Soleure), in Solothurn. Mit Statuten vom 26. 4. 1983 und 23. 6. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Metallen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 4. 1983 und Bilanz per 1. 1. 1983 von der «Kofmehl Metal Holding AG», in Solothurn, die Aktiven und Passiven des Geschäftsbetriebes, nämlich alle Warendebitorien, den gesamten Warenbestand und alle Betriebsfahrzeuge, Aktiven im Betrage von Fr. 10.376.081,22, sowie alle Warenkreditoren, alle Tratten und alle Pflichtlagerwechsel, Passiven im Betrage von Fr. 9.484.889,26, jedoch nicht die Beteiligungen, Immobilien und Hypotheken, desgleichen nicht die im Anhang des Sacheinlagevertrages aufgeführten weiteren Aktiven und Passiven, zum Übernahmepreis von Fr. 891.191,96, wovon Fr. 890.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Gerhard Steinemann, von Hofen, in Langendorf; er führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Walter Werthmüller, von Leissigen, in Lommiswil, als Direktor, und Kollektivprokura zu zweien an: Pierre Ingold, von Subingen, in Gerlafingen, und Ernst Ammann, von Frauenfeld und Dinhard, in Riedholz. Geschäftsdomizil: Gibelstrasse 13.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

24. Juni 1983
EDV-Beratung Baudet EBR, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2614). Prokura Max Ambühl erloschen. Es wohnen nun die Prokuristen Ernst Neuenchwander in Bolligen und Heinz Hess in Ried bei Neerach.

24. Juni 1983
Basilus-Press AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1783). Lutz Müller, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor zu zweien.

24. Juni 1983
BDV Basler Druck- und Verlagsanstalt, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1783). Lutz Müller, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor zu zweien.

24. Juni 1983
Druckerei Klingental AG, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 491). Statutenänderung: 23. 6. 1983. Firma nun: Druckerei Klingental AG, Druck + Verlag. Zweck: Betrieb einer Druckerei und Verlegen von Zeitschriften und Büchern.

24. Juni 1983
M. Castro, in Basel, Allschwilerstrasse 91, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Manuel Castro, spanischer Staatsangehöriger, in Basel. Schuhreparatur- und Schlüsselservice.

24. Juni 1983
Gertrud Casali, in Basel, Efringerstrasse 94a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gertrud Casali, von Schongau, in Basel. Gebäude- und Teppichreinigung.

24. Juni 1983
Plantagen-AG Beteiligungsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 970). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Pauline A. A. Schmutzer, Petrus K. R. von Goerschen und Dr. Otto Blöchliger, alle infolge Demission, sowie Alfred Emil Knecht, infolge Todes; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Martin Escher, von Zürich, in Herrliberg, und Oei Hong Leong, Bürger der Republik Singapur, in Singapur.

24. Juni 1983
LSM AG, in Basel, Nauenstrasse 73, bei Oettinger Imex AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. 6. 1983. Zweck: Betrieb von und Beteiligung an exklusiven Detailgeschäften im Bereiche der Gebrauchs- und Konsumgüterbranche. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Ernst Schneider, von und in Basel, Präsident; Georg Schelker, von Ramlnsburg, in Binningen, und Nicola Krivosheia, Bürger der USA, in Paris (F); alle mit Unterschrift zu zweien.

24. Juni 1983
Fewiba AG, in Basel, Friedensgasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. 6. 1983. Zweck: Handel mit und Montage von Kunststoff-Fenstern sowie Rolläden. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 25.000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Bruno Basler, von Basel und Bottenwil, in Ettingen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Heinz Winterhalter, deutscher Staatsangehöriger, in Weil-Oettingen (D).

24. Juni 1983
Walter Zinsstag, in Basel, Goldschmied usw. (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2179). Firma nun: Zinsstag Goldschmied. Prokura zu zweien neu: Ralph Düby, von Klingnau, in Basel, und Margaretha Düby, von Klingnau, in Basel.

24. Juni 1983
A. Koelliker & Cie. AG, Zweigniederlassung in Basel, zahnärztliche Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2009), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Bruno Hablitzel erloschen. Prokura zu zweien neu: Fritz Kölliker, von Rohrbach, in Allschwil; Hans-Rudolf Kummer, von Limpach, in Bolligen; Joachim Schlüter, von und in Zürich, und Walter Oehri, von Ringenberg, in Illnau.

24. Juni 1983
Bala Basel AG, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2649). Domizil nun. Freie Strasse 44. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Messmer; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Ruth Meier, von und in Basel.

24. Juni 1983
Rodriguez, in Basel, Spalerning 142, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Antonio Rodriguez, spanischer Staatsangehöriger, in Basel. Schuhreparaturservice.

24. Juni 1983
Elastic AG, in Basel, elastische Gewebe usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 140). Statutenänderung: 23. 6. 1983. Firma nun: Gold-Zack Elastic AG (Gold-Zack Elastic SA) (Gold-Zack Elastic Ltd). Hans Dedi, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

24. Juni 1983
R. R. Stöckli AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1823). Statutenänderung: 22. 6. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50.000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. Juni 1983
Panteen AG, in Basel, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1699). Statutenänderung: 15. 6. 1983. Zweck nun: Herstellung, Verarbeitung und Verwertung kosmetischer und verwandter Produkte sowie Handel mit solchen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100.000, durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1.000.000 voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. Juni 1983
Walter Schmitz, in Allschwil, TV-Antennenbau, Handel mit Radio- und Televisionsapparaten (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1960, S. 3579). Firma infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

27. Juni 1983
Indeco Birsfelden AG, in Birsfelden, Beratungs-, Planungs- und Montagearbeiten für die Industrie (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1982, S. 2216). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Peter Ammann, einziges Mitglied; Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Cornelia Winkelmann, von Wilertoligen, in Basel.

27. Juni 1983
Gemeinnütziger Wohnungsbau Füllinsdorf, in Füllinsdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1196). Neues Domizil infolge behördlicher Strassenumbenennung und Neunummerierung: Obere Hofackerstrasse 27, beim Präsidenten.

27. Juni 1983
Verein für christliche Liebestätigkeit, in Frenkendorf (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1966, S. 753). Aus dem Vorstand infolge Todes ausgeschieden: Fritz Zürcher, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsmittglied mit Unterschrift zu zweien neu: Emil Stohler, von in Pratteln, Kassier. Bertha Zürcher, bisher Kassierin, zeichnet nun als Vorstandsmittglied weiterhin zu zweien.

27. Juni 1983
Akathem Vertriebs AG, in Münchenstein, Produktion von und Handel mit Sanitärsystemen usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 324). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Urs Keller; Unterschrift erloschen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

10. Mai 1983
Lupa-Verkaufs AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4016). An der Generalversammlung vom 6. Mai 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firmaabzeichnung wird nun in englischer und französischer Fassung wie folgt geführt: (Lupa Trading Ltd.) (Lupa Diffusion S.A.). Zweck ist nun: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Autozubehör, Sport- und Freizeitartikeln sowie Textilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50.000 wurde auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 200.000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

27. Juni 1983
Palepo AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Beteiligungen (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 336). An der Generalversammlung vom 27. Juni 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck nun: Kauf, Verkauf, Vermietung und Verpachtung von Flugzeugen sowie der gewerbsmäßige Transport von Personen und Gütern. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben, auswerten und verkaufen, Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen.

27. Juni 1983
Hiag, Holzindustrie AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 278). Die Prokuren von Peter Sutter und Willy Bühler sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Panteley Kisseloff, staatenlos, und Eugen Keel, von Rebsien, beide in St. Margrethen, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Carl Künzler, von St. Margrethen, in Bernegg; Ernst Lütchinger, von Oberriet, in St. Margrethen, und Werner Staudacher, von und in St. Margrethen.

27. Juni 1983
Rheinport St. Margrethen AG, in St. Margrethen, Erstellung und Betrieb von Lager-, Umschlags- und Verteilzentren für Güter aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 278). Dr. Gustav E. Grisard, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dieter Betz, bisher Delegierter des VR, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt.

27. Juni 1983
Bauwerk Bodenbelagsindustrie AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 278). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jules Wietlisbach, von Zürich, in Binz, Gemeinde Maur.

27. Juni 1983
Keag Kur- & Eigenheim AG, Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 716). Johann Beyeler, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident und führt anstelle der Einzel- oder Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Hans Wagner-Egli, von Watwil, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Walter Kaufmann, von Grenchen, in Unterkulm, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paul Fischer, von Dietikon, in Berikon; Hans-Joachim Lorenz, deutscher Staatsangehöriger, in Hanau (D); Traugott Roth, von Kirchberg SG, und Hans Wagner-Mennig, von Watwil, letztere beide in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg; letztere vier ohne Unterschrift.

27. Juni 1983
Bartholet Metallbau AG, in Flums (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1977, S. 660). Felix Gasser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde in den VR gewählt: Niklaus Wildhaber-Wildhaber; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Laxstrasse, 8890 Flums (amtliche Strassenumbenennung).

27. Juni 1983
Assa Schweizer Annoncen AG Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1632), mit Hauptsitz in Zürich. Ernst Gallmann, Verwaltungsratsmitglied und Generaldirektor, wohnt nun in Dübendorf.

27. Juni 1983
Mirap AG, in Jona, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2937). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Peter Bernet wohnt nun in Grüt, Gemeinde Gossau.

27. Juni 1983
Müller & Co., Niederspannungs- & Steuerungstechnik AG, in Gossau (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 405). Karl Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Ettenhausen.

27. Juni 1983
Schweizerischer Bankverein. Zweigniederlassung in Rapperswil (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2624). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Richard Schäfer, von und in Basel. Es wohnen nun die Zeichnungsberechtigten: Dr. Georges Blum in Pully und Dr. Georges Streichenberg in Zürich.

27. Juni 1983
Koschewa AG, in Wattwil, Betrieb eines Konstruktionsbüros usw. (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1965). Urs Früh, Präsident, und Anton Lenherr sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Eugen Scherrer ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. Juni 1983
Genossenschaft Busbetrieb Lichtensteig-Wattwil-Ebnat-Kappel, in Wattwil (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 190). An der Generalversammlung vom 18. März 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Geschäftsadresse: c/o Heberlein Textildruck AG, 9630 Wattwil.

27. Juni 1983
Vereinigung Schweizerischer Sticker-Exporteure, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 426). Franz Hamburger ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Vorstandsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Ueli Forster, von und in St. Gallen, welcher nun Einzelunterschrift führt. Dr. Tibor S. Pataky, Direktor, wohnt nun in Engloburg, Gemeinde Gaiserwald.

27. Juni 1983
Milchproduzentengennossenschaft Rüthi und Umgebung, in Rüthi (Rheinthal) (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3841). Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Föhrenhof, 9464 Rüthi.

27. Juni 1983
Raiffeisenkasse Vilters, in Vilters, Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2057). Ernst Ritter, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Vinzenz Beeler-Bigger, von Flums, in Vilters. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

27. Juni 1983
Milchverwertungsgenossenschaft Oberriet und Umgebung, in Oberriet (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2553). Josef Mattle, Vizepräsident, und Leo Lehmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Willi Kluser, Vizepräsident, und Linus Schegg, Aktuar, beide von und in Oberriet. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

27. Juni 1983
Hudson & Co., in Goldach, Betrieb von Verlagsgeschäften, usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 305). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Plachel, von und in Rorschach.

27. Juni 1983
Kurt Schreiber, Baugeschäft, in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren. Inhaber der Firma ist Kurt Schreiber, von Zürich, in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren. Einzelprokura: Brigitta Schreiber-Caluori, von Zürich, in Niederwil bei Gossau, Gemeinde Oberbüren. Baugeschäft. Bürerwald, 9203 Niederwil bei Gossau.

27. Juni 1983
Gummi Huber, Industriebedarf, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3617). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Egnach (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2090) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

27. Juni 1983
Boutique Roma, G. Torzoli, in Rorschach, Betrieb der Boutique Roma für Herrenkonfektion usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1997). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Nachfolgefirma «Boutique Roma AG», in St. Gallen.

27. Juni 1983
Bischof & Müller, Inh. V. Bischof, in St. Gallen, Architektur- und Planungsbüro (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 717). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Bischof & Müller Architektur und Planung AG», in St. Gallen.

27. Juni 1983
Bischof & Müller Architektur und Planung AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Bauleitung von baulichen Anlagen jeder Art, Industrieplanung, Projektierung und Planbearbeitung von Stahl und Metallbauten, Generalunternehmerstätigkeit sowie Beratung und Erstellung von Expertisen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital von Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Juni 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 von der bisherigen Einzelfirma «Bischof & Müller, Inh. V. Bischof», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 211 460.35 und Passiven von Fr. 26 136.05 zum Preise von Fr. 185 324.30, wovon Fr. 145 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Valentin Bischof, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ursula Bischof, beide von Grub, Gemeinde Eggersriet, in St. Gallen, und Hanspeter Müller, von Dätlikon, in Lustmühle, Gemeinde Teufen; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geschäftsadresse: Schmiedgasse 5, 9000 St. Gallen.

27. Juni 1983
Schöntalgarage AG, in Altstätten (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2792). An der Generalversammlung vom 27. Juni 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

27. Juni 1983
Garage Zünd, in Altstätten (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1617). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Garage Zünd AG, Altstätten», in Lüdingen, Gemeinde Altstätten.

27. Juni 1983
Garage Zünd AG, Altstätten, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Fahrzeugen, Ersatzteilen, Zubehör und Treibstoffen sowie Betrieb einer Auto- und Karosserie-reparaturwerkstätte mit Lackiererei und Autowaschanlage. Die Gesellschaft kann damit zusammenhängende Tätigkeitsbereiche

übernehmen, sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie Bauten erstellen und Liegenschaften verwalten und Darlehen gewähren. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Juni 1983 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1983 von der bisherigen Einzelfirma «Garage Zünd», in Altstätten, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 2 632 133.16 und Passiven von Fr. 1 893 680.56 zum Preise von Fr. 738 452.60, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ludwig Zünd-Eisenring, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ludwig J. Zünd und Helen Zünd, alle von und in Altstätten; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse, 9438 Lüdingen.

27. Juni 1983
Gebr. Alder, Serigraphikateller, in Brunnadern. Erwin Alder und Werner Alder, beide von Herisau, in Brunnadern, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1983 ihren Anfang nahm. Serigraphikateller, Sieb- und Offsetdruckerei, Herstellung von Ap-Produkten (Umweltschutzpapier); Graphikatelier. Bitzi, 9125 Brunnadern.

27. Juni 1983
Göste AG in Liquidation, bisher in Zürich (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2460). An der Generalversammlung vom 27. Juni 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 3. September 1970 entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Kauf und Verkauf, Verwaltung, Vermittlung, Finanzierung, Erschliessung und Bebauung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital wie bisher Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Alfred J. Wiederkehr, ist als Liquidator zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Liquidator, mit Einzelunterschrift, wurde ernannt: Hanns-Gunther Paulus, deutscher Staatsangehöriger, in Steingeg, Bezirk Rüte. Adresse: bei Custodia Verwaltungs- und Treuhändergesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen, Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

27. Juni 1983
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Scuol (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 562). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Anton Buechel, stellvertretender Direktor, ist erloschen. Neues Domizil: Quaderstrasse 8, 7550 Scuol.

27. Juni 1983
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 562). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Anton Buechel, stellvertretender Direktor, ist erloschen. Neues Domizil: Quaderstrasse 8, 7000 Chur.

27. Juni 1983
Schafzuchtgenossenschaft Arosa, in Arosa, aufgelöste und liquidierte Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1632). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

27. Juni 1983
Societa' de' tratta' de' biesta' Caverdiras, in Caverdiras, Gemeinde Disentis/Mustér, Genossenschaft, Viehzuht (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1949, S. 289). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 12. 1. 1964 ist die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. Juni 1983
Sheb S.A. in liquidazione, in Roveredo, legnami, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 17. 12. 1982, n. 294, p. 4033). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

27. Juni 1983
A.G. für Handel mit Rohprodukten, in Chur, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2732). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

27. Juni 1983
Metall- & Fahrzeugbau Caviezell AG, in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 22. 6. 1983. Zweck: Führung eines Metall- und Fahrzeugbaubetriebes sowie An- und Verkauf von Fahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 6. 1983 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Einzelfirma «Bernhard Caviezell, Metall- und Fahrzeugbau», in Landquart, Gemeinde Igis, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigefügten Übernahmebilanz per 1. 1. 1983, wonach die Aktiven Fr. 133 792.45 und die Passiven Fr. 78 085.10 betragen. Übernahmepreis Fr. 55 707.35 wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bernhard Caviezell, von Tomils/Tumegl, in Bad Ragaz. Domizil: Prättigauerstrasse, 7302 Landquart.

27. Juni 1983
Peter Schmid, in Filisur, elektrische Installationen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1947, S. 413). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Juni 1983
R. Lardi-Brunelli, in Poschiavo, negozio coloniali, ecc. (FUSC del 3. 11. 1960, n. 259, p. 3153). Questa ditta è cancellata in seguito a cessazione dell'attività.

27. Juni 1983
Alkanna S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 23. 12. 1974, n. 300, p. 3427). Atto pubblico del 23. 6. 1983: scioglimento della società. La liquidazione è terminata; la radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

27. Juni 1983
Bazar Hartmann AG, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 17 vom 22. 7. 1960, S. 239). Dr. Mario Leemann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Luis Hartmann, von Vaz/Oberbaz, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz. Domizil: Postplatz, 7078 Lenzerheide.

27. Juni 1983
Raiffeisenkasse Scheid, in Scheid, Genossenschaft (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1361). Johannes Raguth Tscharner ist nicht mehr Verwalter; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwalterin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Margrete Mönke, deutsche Staatsangehörige, in Scheid. Neues Domizil: Oberscheid Nr. 33, 7499 Scheid.

Aargau - Argovie - Argovia

27. Juni 1983
K. Reimann AG, in Wegenstetten, Hauptstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 6. 1983. Zweck: Betrieb einer Spengler- und Sanitärunternehmung. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 224 850.75 und Passiven von Fr. 33 508.35 des von Kurt Reimann-Moosmann in Wegenstetten betriebenen, nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz vom 1. 1. 1983, zum Preise von Fr. 191 342.40, wovon Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Reimann-Moosmann, Präsident; Kurt Reimann-Schreiber, Vizepräsident, und Erna Reimann, alle von und in Wegenstetten; sie führen Einzelunterschrift.

27. Juni 1983
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für künstliche Besamung (SAKB), in Brugg, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2572). Unterschrift zu zweien mit Geschäftsführer oder Aktuar neu: Hans Rudolf Gygax, von Herzogenbuchsee, in Mosnang, bisher Mitglied, nun Vorstandsmitglied.

27. Juni 1983
Urma Werkzeug- und Maschinenfabrik Willy Berner, in Rupperts- wyl (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2263). Firma infolge Über- ganges der Aktiven und Passiven an die Urma AG, Werkzeug- und Maschinenfabrik, in Rupperts- wyl, erloschen.

27. Juni 1983
Urma AG, Werkzeug- und Maschinenfabrik (Urma SA, Fabrique d'outils et de machines) (Urma Ltd, Tools and machines company), in Rupperts- wyl, Oberamt 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 6. 1983. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen, Maschinen und Apparaten zur Rationalisierung und Automation von Arbeitsprozessen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 1 179 324.85 und Passiven von Fr. 732 890.25 der erloschenen Einzelfirma «Urma Werkzeug- und Maschinenfabrik Willy Berner», in Rupperts- wyl, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 446 434.60, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Willy Berner, von und in Rupperts- wyl, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie Elisabeth Berner, von und in Rupperts- wyl, Vizepräsidentin; Markus Berner, von und in Rupperts- wyl, Ufer Berner, von und in Rupperts- wyl; diese mit Unterschrift zu zweien. Ferner führt Prokura zu zweien: Hans Berger, von Oberthal, in Rupperts- wyl.

27. Juni 1983
Mac Baren AG, in Beinwil am See, Tabakwaren (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 504). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf B. Wey; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Albert Rieder, von und in Basel.

27. Juni 1983
Grumauer AG, in Baden, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 310). Prokura Bruno Meier erloschen.

27. Juni 1983
Keller AG Aarau, Buchdruck & Offset, in Aarau (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1909). Max Keller, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Robert Keller, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

27. Juni 1983
Bamof AG, in Oftringen, Feinmechanik usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2724). Geschäftsadresse neu: Am Tych 1.

27. Juni 1983
Werner Egli AG, in Aarau, mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2223). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Maud Egli, deren Prokura erloschen ist. Werner Egli, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

27. Juni 1983
Maspi AG, bisher in Widen, Kleintierbedarf (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1313). Sitzverlegung nach Basadingen (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2090). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

27. Juni 1983
Jakob Neuhaus-Meier, Autotransporte, Inh. Frau M. T. Bacher-Neuhaus, in Wettingen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 869). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Jak. Neuhaus AG», in Wettingen, erloschen.

27. Juni 1983
Jak. Neuhaus AG, in Wettingen, Otelfingerstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 6. 1983. Zweck: Ausführung von Transporten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 801 213.05 und Passiven von Fr. 596 075.40 der erloschenen Einzelfirma «Jakob Neuhaus-Meier, Autotransporte, Inh. Frau M. T. Bacher-Neuhaus», in Wettingen, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 205 137.65, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Marie Therese Bacher-Neuhaus, von Langnau am Albis und Zürich, in Würenlos, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, und Eduard Bacher, von Langnau am Albis und Zürich, in Würenlos, mit Unterschrift zu zweien.

27. Juni 1983
Gisi-Automatik AG, bisher in Wohlen, Automaten (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1598). Statutenänderung: 31. 5. 1983. Sitz nun: Niederrohrdorf, Loonstrasse 10, bei Escor Automaten AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Gisi; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Gilbert M. Vollmer, von Basel, in Hergiswil NW. Ferner Prokura Bruno Gisi-Notter erloschen.

27. Juni 1983
Knecht-Plastic AG, in Döttingen (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1977, S. 2755). Das Bezirksgericht Zurzach hat den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung am 11. 5. 1983 bestätigt. Firma nun: Knecht-Plastic AG in Nachlassliquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift: Kurt Riesen, von Oberbalm, in Staufen. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Kornweg 763, 5603 Staufen. Unterschriften der im Verwaltungsrat verbleibenden Werner Knecht, Präsident, und Therese Knecht erloschen.

27. Juni 1983
Ringler AG, in Zofingen, grafisches Institut und Verlagsanstalt (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1983, S. 1078). An der Generalversammlung vom 10. 6. 1983 wurde der Fusionsvertrag vom 10. 6. 1983 mit der «AG für Presseerzeugnisse», in Zürich, genehmigt. Danach übernimmt die «Ringler AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «AG für Presseerzeugnisse» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. 12. 1982. Die Übernehmerin ist bereits im Besitz sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft, weshalb deren Aktionären keine Entschädigung geleistet wurde.

27. Juni 1983

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Würenlingen, in Würenlingen (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1966, S. 1300). Aus Vorstand ausgeschieden: Hans Meier, Präsident; Unterschrift erloschen. Vorstandspräsident mit Unterschrift zu zweit mit Aktuar neu: Hans Birchmeier, von und in Würenlingen. Einzelunterschrift neu: Josef Vollenweider, von Benzenschwil, in Würenlingen, Verwalter (Nichtmitglied).

27. Juni 1983

Feller + Hunziker Sanitärfontagen, bisher in Aarburg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1598). Sitzverlegung nach Bleienbach (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2002). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

27. Juni 1983

Assa Schweizer Annoncen AG Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassungen in Aarau (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2110) und Wohlen (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1633), mit Hauptsitz in Zürich. Ernst Gallmann, Verwaltungsratsmitglied und Generaldirektor, wohnt nun in Dübendorf.

27. Juni 1983

Ackermann AG Aarburg, in Aarburg, Autobehör usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3664). Walter Ackermann-Wyss, Verwaltungsratsvizepräsident, wohnt nun in Hägendorf.

27. Juni 1983

Hans Hunziker Transporte, in Egliwil (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2652). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Engenstrasse 60.

27. Juni 1983

Rawaton Jürg Meier-Lüthy, in Oberkulm, Geschenkartikel usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 742). Über den Inhaber wurde am 7. 6. 1983 der Konkurs eröffnet.

27. Juni 1983

Kyburz & Co Bandfabrik, in Erlinsbach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2495). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Hinterbergweg 145, Niedererlinsbach.

27. Juni 1983

Handwerkervereinigung Baden und Umgebung, in Baden, Genossenschaft (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 977). Aus Verwaltung ausgeschieden infolge Todes: Herbert Keller, Sekretär und Geschäftsführer; Unterschrift erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. Juni 1983

AS Atelier-Service AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Schneidereiateliers, insbesondere Ausführung von Änderungsarbeiten auf dem Gebiet der Bekleidungsindustrie und Massanfertigungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef Fässler, von Appenzel, in Bütschwil. Geschäftsadresse: Talackerstrasse 43, 8500 Frauenfeld.

27. Juni 1983

Domino Wohnbedarf AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Möbeln sowie mit allen Gegenständen, die unter Wohnbedarf fallen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften mieten, erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René Levy, von und in Winterthur. Domizil: Zürcherstrasse 305, 8500 Frauenfeld.

27. Juni 1983

BWT Production AG, in Frauenfeld. Herstellung, Import und Export von Konsumgütern, insbesondere Werbearbeiten und -neheiten sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1948). René Eugster, Präsident; Hans Bäumer und Marie-Louise Eugster-Ott, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Die Unterschrift des Ersten genannten ist erloschen. Neu wurde Jakob Ott, von Rasadingen, in Diessenhofen, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

27. Juni 1983

Möbelfabrik Dünner A.G., in Bottighofen (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3653). Nelly Dünner, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Ernst Dünner-Spring, bisher Präsident, ist nun Mitglied und Martin Dünner, bisher Mitglied, ist nun Präsident; sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

27. Juni 1983

Giger-Bau AG, in Romanshorn (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1768). Hermann Giger, Präsident, wohnt nun in Amriswil.

27. Juni 1983

H. Giger AG Korrosionsschutz, in Romanshorn (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3986). Hermann Giger, Präsident, und Elsa Giger-Müller, Mitglied, wohnen nun in Amriswil.

27. Juni 1983

Baugesellschaft Risenstrasse A.G., in Romanshorn (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2840). Iris Staub, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Rudolf Steiner, von Kaltrbrunn, in Amriswil, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

27. Juni 1983

Fischer Consulting AG, in Kreuzlingen. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3625). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach A. U. G. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2189) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

27. Juni 1983

Raiffisenkasse Sommeri, in Sommeri, Genossenschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1978, S. 1636). Andreas Ackermann-Stähli, Präsident, und Josef Schürmann, Aktuar sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Niederer, von Wolfhalden, in Oberaach, als Präsident, und Heinz Rupppli, von Fischbach-Gössikon, in Sommeri, als Aktuar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Mayer-Wehrle, bisher Vizepräsident, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Egli-Stähli, von Salestein und Schangnau, in Oberaach, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juni 1983

Frau Brunner, Monika's Bastelecke, in Diessenhofen, Bastelartikelverkauf (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 298). Über die Firma wurde am 1. Juni 1983 der Konkurs eröffnet.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

27. Juni 1983

Unimac Electronics S.A., in Bellinzona (FUSC del 21. 2. 1983, n. 43, p. 602). Questa ragione sociale è radiata in seguito al trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 7. 6. 1983, n. 129, p. 1954).

Ufficio di Lugano

27. Juni 1983

Otto Boutique S.A., in Lugano, viale St. Franscini 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 6. 1983. Scopo: la produzione, l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita e il commercio in genere di tutti gli articoli nel campo dell'abbigliamento come pure nel campo della pelletteria fine e calzature e suoi accessori. Inoltre può acquisire e vendere tecnologie (know-how) produttive e stilismo nel settore della moda in genere e dell'abbigliamento in particolare. Essa può partecipare a imprese commerciali e finanziarie in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Dominelli, da Morbio Superiore in Castel San Pietro.

27. Juni 1983

Petrolina S.A., precedentemente a Lugano, compera di olii minerali, ecc. (FUSC del 30. 5. 1983, n. 122, p. 1842). Nuova sede: Grancia. Statuto modificato: 21. 6. 1983.

27. Juni 1983

Maeronte S.A., in Lugano, articoli da regalo, ecc. (FUSC del 23. 3. 1981, n. 67, p. 898). Angelo Giannelli, già presidente; Giancarlo Tramesani, già vice-presidente; Nadia Barchiesi, già segretaria, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Maria Maspero, da e in Neggio.

27. Juni 1983

Pespana S.A., precedentemente a Paradiso, amministrare il proprio patrimonio, ecc. (FUSC del 4. 7. 1983, n. 152, p. 2318). Nuova sede: Lugano, corso Elvezia 10, c/o Dott. Désiré Peer. Nuovo scopo: l'attività commerciale in genere, in particolare l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di beni immobili, nonché tutte le operazioni finanziarie. Statuto modificato: 23. 6. 1983.

27. Juni 1983

Hawe Neos Dental Dr. H. von Weissenfuh S.A., in Gentilino, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 15. 3. 1983, n. 62, p. 859). Luigi Mattei, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

27. Juni 1983

Merling S.A., precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 8. 11. 1979, n. 262, p. 3538). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Ginevra (FUSC del 16. 6. 1983, n. 137, p. 2091).

27. Juni 1983

Lady of Florence S.A., in Lugano, abbigliamento, ecc. (FUSC del 14. 6. 1983, n. 135, p. 2050). La firma di Carmen Campi, già direttrice, è estinta.

27. Juni 1983

Tecno Ma Tex S.A., in Bedano, apparecchiature elettroniche, ecc. (FUSC del 28. 5. 1982, n. 121, p. 1726). Giuseppe Vischini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dott. Gianfranco Biraghi, direttore, è ora anche membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale.

27. Juni 1983

CEDA Centro Elaborazione Dati S.A., precedentemente a Lugano (FUSC del 6. 1. 1982, n. 3, p. 32). Nuova sede: Breganzona, via Camara 17. Statuto modificato: 17. 6. 1983.

27. Juni 1983

Garage Cassarate S.A., in Lugano, commercio di veicoli a motore, ecc. (FUSC del 30. 9. 1982, n. 227, p. 3125). Emilio Fumagalli, già membro, è ora consigliere delegato; Silvio Bizzini, membro, è ora anche direttore; entrambi con firma collettiva a due.

27. Juni 1983

Banca Cantrade S.A. Lugano, in Lugano (FUSC del 7. 2. 1983, n. 31, p. 431). Paul Ganz, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione è: Olivier van Lamsweerde, di nazionalità olandese in Ktsnacht ZH.

27. Juni 1983

Amifid Fiduciaria S.A., in Lugano, viale St. Franscini 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 6. 1983. Scopo: ogni attività di carattere fiduciario. La società potrà inoltre assumere la rappresentanza di gruppi di creditori, le funzioni di liquidatore di società, di amministratore di fallimento o concordati, di commissario di concordati giudiziari, il segretariato di associazioni economiche come pure funzioni arbitrali. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari e in genere spiegare ogni operazione finanziaria e commerciale. Essa potrà partecipare sotto qualunque forma a imprese similari. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 o più membri: Eugenio Molinari, da Gerra (Verzasca) in Lugano, presidente; Giuseppe Dominelli, da Morbio Superiore in Castel San Pietro, amministratore delegato; Giuseppina Guarnieri, da Chissano in Pregassona, segretaria. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dell'amministratore delegato e dalla firma collettiva a due della segreteria.

27. Juni 1983

Altafide S.A., in Bissonne, agenzia immobiliare, ecc. (FUSC del 16. 7. 1981, n. 161, p. 2277). Aumento di capitale da fr. 500 000 a fr. 1 000 000 mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 50% (fr. 250 000). Statuto modificato: 23. 6. 1983. Il capitale sociale è ora di fr. 1 000 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato per fr. 750 000.

27. Juni 1983

Zoff S.A., in Lugano, via Peri 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 6. 1983. Scopo: La gestione di esercizi pubblici, alberghi, ristoranti, dancing, chioschi, stazioni di servizio e altre attività promozionali nel ramo turistico e gastronomico. L'acquisto e la vendita di immobili nel settore turistico per uso proprio così come la partecipazione a imprese similari. Non si esclude qualsiasi altra attività commerciale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Vita Brantschen, da Randa in Tsch. Matteo Pagagna, di nazionalità italiana in Pazzallo, è stato nominato direttore con firma individuale.

Ufficio di Mendrisio

27. Juni 1983

Exten S.A., in Mendrisio, produzione, lavorazione e commercializzazione di materie plastiche, ecc. (FUSC del 6. 1. 1983, n. 4, p. 47). Marco Casella, da Carona in Sementina; Dragomir Filipovic, cittadino jugoslavo in Arzo; Simeone De Micheli, cittadino italiano in Fino Mornasco, Como (I), sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

27. Juni 1983

Ristorante del Gallo S.A., in Mendrisio, la gestione e la conduzione di ristoranti, ecc. (FUSC del 2. 2. 1983, n. 27, p. 379). Modifica statuti: 22. 6. 1983. Nuova ragione sociale: Gestri S.A.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Lausanne

27. Juni 1983

Carlo Baratelli, a Prilly, chemin de Fontadel 2. Titulaire: Carlo Baratelli, d'Italie, a Prilly. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Le Fontan - Restaurant Da Carlo.

27. Juni 1983

Store of diffusion, Rudoslav Valentiny, a Prilly, commerce d'articles publicitaires et de décoration (FOSC du 13. 6. 1983, p. 2035). Nouvelle raison de commerce: Rudo diffusions, Rudoslav Valentiny.

27. Juni 1983

Claval S.A., a Lausanne, chemin du Reposoir 16. Nouvelle société anonyme. Statuts: 13 juin 1983. But: assemblage, distribution et commerce de valves et produits s'y rapportant. Capital entièrement libéré: fr. 250 000, divisé en 2500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Donald G. Griswold, des USA, a Corona del Mar, Californie (USA), président; Mario Ducommun, du Locle, a Belmont-sur-Lausanne, délégué, et Jean-Jacques Magnin, de Genève, a Collonge-Bellerive, secrétaire; tous avec signature individuelle.

27. Juni 1983

Test, Société anonyme d'études techniques, a Renens (FOSC du 18. 11. 1975, p. 3067). Dissolution: 7 juin 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Test, Société anonyme d'études techniques en liquidation, par Gilbert de Miéville, de Rossens VD, a Prilly, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de Christof Burkhardt est radiée. Adresse de la société en liquidation: Prilly, avenue des Hutins 9, chez Gilbert de Miéville.

27. Juni 1983

Spectrotec, Nicoud & Vonlanthen, a Lausanne, société en nom collectif, services et commerce dans le domaine de la spectrométrie (FOSC du 5. 10. 1982, p. 3178). L'associé Serge Vonlanthen s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Pierre Nicoud, de Vuarnans, a Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle: Spectrotec, P. Nicoud, conformément à l'art. 579 CO. Services et commerce dans le domaine de la spectrométrie. Adresse d'Ouchy 25.

27. Juni 1983

Weber S.A. fabrique d'articles et appareils électrotechniques, succursale de Renens (FOSC du 20. 4. 1983, p. 1306), avec siège principal à Emmen. Arthur Kaufmann est actuellement à Hünenberg. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Philipp Weber, de et à Lucerne, administrateur.

27. Juni 1983

Adia Interim S.A., succursale de Lausanne, mise à disposition temporaire de personnel (FOSC du 6. 4. 1983, p. 1109), avec siège principal à Lausanne. La procuration de Jean-Claude Bühmann est éteinte.

27. Juni 1983

Société de Banque Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 23. 6. 1983, p. 2190), société anonyme avec siège principal à Bâle. La procuration de Georges Pathy est éteinte.

27. Juni 1983

Pfister Ameublements Société Anonyme, succursale de Lausanne (FOSC du 18. 3. 1983, p. 906), avec siège principal à Suhr. Edwin Burkhardt n'est plus délégué et directeur général; il reste président et continue à signer collectivement à deux.

27. Juni 1983

Claude Favre, a Lausanne, avenue du Gramont 6. Titulaire: Claude Favre, de Chandolin, a Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Le Zodiaque.

27. Juni 1983

S.I. Bois de la Fontaine 7, a Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 11. 10. 1971, p. 2473). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 16. 6. 1983, p. 2091), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

Bureau de Rolle

27. Juni 1983

B. Prod'hom J. C. Christen atelier d'architectes S.A., a Dully, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16. 6. 1983. But: exploitation d'ateliers d'architecture. Reprise, selon bilan au 31. 1. 1983, de l'actif de fr. 124 536.25 et du passif de fr. 19 000, soit actif net et prix de fr. 105 536.25 de la société simple de Bernard Prod'hom, a Dully, et Jean-Claude Christen, a Gland, dès le 1er janvier 1983. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Bernard Prod'hom, de Birsens, a Dully, président; Jean-Claude Christen, de et à Gland, membre. La société est engagée par la signature individuelle des membres. Publication: FOSC. Domicile légal: Dully, chez Bernard Prod'hom. Bureau: Rolle, place du Port 13.

Bureau de Vevey

27. Juni 1983

S. I. Cegera S.A., a Montreux, affaires immobilières (FOSC du 18. 9. 1970, p. 2120). Société dissoute depuis le 23 juin 1983. Liquidation opérée sous la raison: S.I. Cegera S.A. en liquidation, par l'administrateur Marc Chexner, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: rue du Théâtre 3, chez le notaire Pittet.

27 juin 1983
Marçal Parfums S.A., à **Montréux**, société anonyme nouvelle selon statuts du 23 juin 1983. But: commerce de tous articles de beauté, de cosmétique et de parfumerie. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré et divisé en 200 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Alfred Vogel-sang, de et à Montréux, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile légal: rue de la Paix 8, chez l'administrateur.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

27 juin 1983
Delmarco-Transports S.A., à **Yverdon-les-Bains**, transports de marchandises et de personnes, etc. (FOSC du 18. 4. 1983, p. 1263). Albert Vuille, Pierre Duvoisin, Michel Métraux, Gilbert Perrin et Marcel Chevalley ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Paul Friderici, d'Allaman, à Lussy-sur-Morges, président; André Friderici, d'Allaman, à Morges, secrétaire, et Jean-Paul Friderici, d'Allaman, à St-Prex.

27 juin 1983
Sympbojeux Services S.A., précédemment **Fontainemelon** (FOSC du 4. 7. 1978, p. 2113). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 mai 1983, la société a décidé de transférer son siège à **Yverdon-les-Bains**, rue Saint-Georges 62. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: l'exploitation, le service, la représentation et la distribution de jeux d'amusement et d'appareils à musique de tous genres. Les statuts originaux portent la date du 8 juillet 1977 et ont été modifiés en dernier lieu le 19 mai 1983. Capital social, entièrement libéré, fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Otto Buchmüller, de Brittnau, à Yverdon-les-Bains, administrateur unique, avec signature individuelle. Frédéric-Jérôme Haller n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Valais - Wallis - Vallesse

Büro Brig

27. Juni 1983
Imboden u. Bortoli AG, in **Visp**, Maler-, Gipser- und Dekorationsarbeiten, Immobilien (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1974, S. 2468). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. 6. 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, ist nun voll libé-riert. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

27. Juni 1983
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Brig, Gemeinde **Brig - Glis** (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2957).
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in **Visp** (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2957).
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in **Zermatt** (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2957).
Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich. Die Unterschriften von Dr. Oswald Aepli und Dr. Hans Schwarzenbach sind erloschen. Rainer E. Gut führt seine Kollektivunterschrift zu zweiten nun als Präsident des VR (Verwaltungsrates). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolph R. Sprüngli, von Zürich, in Wädenswil, Vizepräsident des VR, und Dr. Kurt Widmer, von und in Zürich. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Hans-Ulrich Doerig wohnt nun in Zumikon.

27. Juni 1983
Lichtversorgung Walkersten-Bad, in **Törbel**, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1957, S. 341). Laut Protokoll über die Generalversammlung vom 21. 10. 1979 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau de Sion

27 juin 1983
Inter Promotion S.A. **Sion-Vissigen**, à **Sion**, acquisition, gestion, vente de valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 6. 4. 1972, no 80, p. 862). Les administrateurs André Monnet, secrétaire, et Hans Meier ont démissionné; leur signature est radiée. Bernard Micheloud, président, inscrit, devient administrateur unique avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: c/o Bernard Micheloud, place du Midi 25, 1950 Sion.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

27 juin 1983
Somy S.A., à **Colombier**, représentation des appareils de chauffage «Somy» (FOSC du 4. 2. 1982, no 28, p. 371). Par suite de démission, Charles Jalliet, vice-président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

27 juin 1983
Assa Annonces Suisses SA Société Suisse de Publicité, succursale de **Neuchâtel** (FOSC du 16. 6. 1983, no 137, p. 2091), avec siège principal à Zurich. Ernest Gallmann est maintenant domicilié à Dübendorf.

27 juin 1983
Maria Balmelli, à **Neuchâtel**, rue Fleury 14. Titulaire: Maria Balmelli née Driutti, de Lugano, à Colombier NE, épouse d'abord autorisée de Jean-Marc Balmelli. Procuration individuelle est conférée à Jean-Marc Balmelli, de Lugano, à Colombier NE. Exploitation du snack-bar-glacier à l'enseigne «La Grillade».

27 juin 1983
Société Horlogère Degoumois et Cie S.A., à **Neuchâtel** (FOSC du 30. 12. 1980, no 304, p. 4199). La signature des administrateurs décédés, Jean-Victor Degoumois et Charlotte-Alice Degoumois-Monnier, est radiée.

Genève - Genf - Ginevra

Rectification
Pro-Energie SA, à **Veyrier** (FOSC du 1. 7. 1983, p. 2296). Statuts modifiés le 16. 5. 1983 (et non 1982).

24 juin 1983
Azami et Mir Fassihi Farid, à **Genève**, rue de Lausanne 52. Société en nom collectif qui a commencé le 24. 6. 1983. Associés: Feiredoun Azami, au Vaud, et Massoud Mir Fassihi Farid, à Coligny, tous deux d'Iran; lesquels signent collectivement à deux. Courtaage dans le domaine des produits chimiques, pharmaceutiques et agro-alimentaires, ainsi que tout matériels s'y rapportant.

24 juin 1983
Inés Fontanini, à **Genève**, brocante (FOSC du 12. 11. 1982, p. 3626). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 juin 1983
D. Menoud, à **Genève**, courtage et transactions dans le domaine immobilier (FOSC du 27. 3. 1981, p. 962). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

24 juin 1983
Jürg Weber, à **Vernier**, chemin de la Bourdonnette 15. Chef de la maison: Jürg Weber, de Gossau ZH, à Genève. Fabrication, vente et représentation de produits cosmétiques; vente et représentation d'articles de diverses natures.

24 juin 1983
Louis Yersin, à **Carouge**, entreprise de taille de pierres (FOSC du 4. 5. 1977, p. 1450). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

24 juin 1983
Almal SA, en liquidation, à **Genève**, commerce de toutes matières premières (FOSC du 19. 9. 1975, p. 2551). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 juin 1983
Antimar, Antonietti, à **Meyrin**, commerce et courtage de matières premières, etc. (FOSC du 6. 5. 1982, p. 1451). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

24 juin 1983
Arab Bank (Switzerland) Ltd, succursale à **Genève** (FOSC du 16. 5. 1983, p. 1663), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Alfred Stucki sont radiés. Jean-Antoine Cramer, de Genève, à Pregny-Chambésy, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

24 juin 1983
SI Rue de Berne 34, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 20. 11. 1981, p. 3666). Statuts modifiés le 26. 5. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 juin 1983
Burdett SA, en liquidation, à **Versoir**, procédés de chauffage industriels, etc. (FOSC du 13. 9. 1982, p. 2958). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

24 juin 1983
Finck & Cie SA, à **Genève**, exploitation d'une pharmacie, etc. (FOSC du 8. 9. 1982, p. 2912). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Finck & Cie SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Charles Griess, avec signature individuelle. La procuration de Violette Müller et Gilbert Waeber est radiée. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 22, chez Poncet, Turrettini, Amaudruz et Neyroud, avocats.

24 juin 1983
Flocord Services SA, en liquidation, à **Genève**, services administratifs en vue de la commercialisation de câbles électriques, etc. (FOSC du 8. 11. 1982, p. 3563). La société est déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 13. 6. 1983.

24 juin 1983
Ingénieurs Conseils SA de la Société Suisse d'Electricité et de Traction, succursale à **Carouge** (FOSC du 17. 3. 1983, p. 891), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs d'Anton Bleuel sont radiés.

24 juin 1983
Majesco SA, à **Genève**, représentation et distribution de tous produits et marchandises, etc. (FOSC du 9. 1. 1976, p. 57). Par suite du transfert de son siège à **Martigny**, la société a été inscrite au registre de Saint-Maurice (FOSC du 22. 6. 1983, p. 2179). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

24 juin 1983
Société Immobilière Rhône-Jonction, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1980, p. 387). Statuts modifiés le 15. 6. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 juin 1983
Société Immobilière Sismondi-Soleil, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1983, p. 380). Nouveau siège: **Chêne-Bougeries**. Adresse: avenue Sismondi 17, chez Richard Clinton. Statuts modifiés le 3. 6. 1983. Bernard Gavillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Richard Clinton, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et signe désormais individuellement.

24 juin 1983
Karl Steiner SA, succursale à **Genève**, étude et exécution de tous travaux de construction (FOSC du 9. 7. 1982, p. 2235), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Philippe Christin, de Sainte-Croix, à Morges.

24 juin 1983
Tilena SA, à **Genève**, société immobilière (FOSC du 23. 3. 1978, p. 907). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Tilena SA**, en liquidation. Liquidateur: Georges de Mont-nach, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

24 juin 1983
Transcar International Management TIM SA, à **Vernier**, prise de participations, etc. (FOSC du 22. 1. 1981, p. 228). Capital porté du fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 500 000. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 10. 6. 1983.

24 juin 1983
Société Immobilière Rue de l'Université 5, à **Genève**, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 1. 3. 1983, p. 704). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

24 juin 1983
WTC II SA, à **Meyrin**, promouvant la construction d'un immeuble administratif, etc. (FOSC du 23. 12. 1982, p. 4099). Statuts modifiés le 8. 6. 1983 sur un point non soumis à publication.

24 juin 1983
Agriplan Visbam SA, à **Genève**, étude de marchés, etc. (FOSC du 19. 1. 1982, p. 183). Paola Franchini n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Tania Savoldo, de Lugano, à Magliaso, est administratrice unique avec signature individuelle.

24 juin 1983
Banque de Commerce et de Placements SA, à **Genève** (FOSC du 11. 4. 1983, p. 1163). Les pouvoirs de Syed Sh. Naqvi sont radiés.

24 juin 1983
BP Chemicals (Suisse) SA, à **Genève**, exploitation et vente de licences, etc. (FOSC du 22. 11. 1982, p. 3739). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 45-47.

24 juin 1983
Coras SA, Fiduciaire de gestion et de consultation, à **Genève** (FOSC du 30. 11. 1982, p. 3830). Procuration individuelle a été conférée à Gabriel Revaz, de Salvan, à Genève.

24 juin 1983
Johnson Matthey Time SA, à **Genève**, participation, etc. (FOSC du 8. 9. 1982, p. 2913). Frédéric Gerber et Samuel Aeschlimann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Miro Bapic, maintenant domicilié à Chamson, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

24 juin 1983
Maier Holdings SA, à **Genève** (FOSC du 2. 6. 1983, p. 1891). Nouvelle adresse: rue Jean-Sénébier 20, chez Lalive & Budin, avocats.

24 juin 1983
Metra (Suisse) SA, à **Genève**, participation, etc. (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3152). Jean Roussy n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Jacques Cartier, sont radiés. Jean Fontaine, de Plan-les-Ouates, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Jean Brunet, de France, à Colombes (F), directeur. Nouvelle adresse: rue Petitot 7, chez Fiduciaire Figestor SA.

24 juin 1983
Transat SA, à **Carouge**, exploitation de tout support publicitaire, etc. (FOSC du 29. 1. 1982, p. 314). Agatha Pfister n'est plus administratrice; ses pouvoirs, de même que ceux de Jean Battagliero sont radiés. Christiane Mulhauser, de Dirlaret, à Avusy, est administratrice unique avec signature individuelle.

24 juin 1983
Société Immobilière Capdor, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 10. 11. 1982, p. 3597). François Naef et Jean Naef ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Raymond Cesarotti, de Genève, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place de la Fusterie 7, chez Raymond Cesarotti.

24 juin 1983
Grenilla SA, à **Genève**, recherche, développement, analyse de tous produits, etc. (FOSC du 15. 12. 1977, p. 4002). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Grenilla SA**, en liquidation. Liquidatrice: Rhône-Audit Société Fiduciaire SA, à Genève. Emanuel Stauffer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 juin 1983
Xylander SA, à **Genève**, rue de la Servette 93, chez Sardis SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 6. 1983. But: participations; gestion d'entreprises et de patrimoines. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Léon Lesire, de Belgique, à Marçay-en-Barœul (F), président; Louisa Mokhtari, de France, à Marçay-en-Barœul (F), vice-présidente; Esther Vitoux, de Genève, à Chavannes-des-Bois, nommée en outre directrice; Daniel Vitoux, de Genève, à Chavannes-des-Bois, et Ruth Laverie, de Lucerne, à Versoir. Signature: individuelle d'Esther Vitoux, et collective à deux de Léon Lesire ou Louisa Mokhtari avec un autre administrateur.

24 juin 1983
Finandpro SA, à **Genève**, participations (FOSC du 30. 12. 1982, p. 4187). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Finandpro SA**, en liquidation. Liquidatrice: Rhône-Audit Société Fiduciaire SA, à Genève. Luc Argand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue Bartholoni 2, chez Rhône-Audit Société Fiduciaire SA.

24 juin 1983
Intermob Holding SA, à **Genève** (FOSC du 3. 7. 1975, p. 1840). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Intermob Holding SA**, en liquidation. Liquidatrice: Rhône-Audit Société Fiduciaire SA, à Genève. Emile Jeannot, Raymond Luscher et Pierre Cogne ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue Bartholoni 2, chez Rhône-Audit Société Fiduciaire SA.

24 juin 1983
Longbar SA, à **Genève**, exploitation de cafés-restaurants (FOSC du 18. 2. 1981, p. 527). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Longbar SA**, en liquidation. Liquidatrice: Rhône-Audit Société Fiduciaire SA, à Genève. Jacques Tritten, André L' Huillier et Marie-Thérèse Grisel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue Bartholoni 2, chez Rhône-Audit Société Fiduciaire SA.

24 juin 1983
Motobécane (Suisse) SA, à **Genève**, commerce de tous véhicules, etc. (FOSC du 23. 6. 1982, p. 2046). Capital réduit de fr. 670 000 à fr. 50 000 par suite de pertes et annulation de 6200 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 13. 6. 1983.

24 juin 1983
Jean-Pierre Rivara SA, à **Genève**, expert-comptable, etc. (FOSC du 1. 6. 1983, p. 1879). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 501 000 par l'émission de 201 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 501 000 entièrement libéré, divisé en 501 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 23. 6. 1983.

24 juin 1983
«Hello-Carouges Jean Mangold, à **Carouge** (FOSC du 3. 8. 1976, p. 2236). Reprise de l'actif de la maison «Reliure Donzel, P. L. Threns succ.», à Carouge. Nouvelle raison de commerce: **Reliure Donzel, Jean Mangold succ.** Nouvelle adresse: route des Jeunes 21. Objet actuel: atelier de reliure. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Bernex.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

27 juin 1983
Caisse Raiffeisen de Alle, à **Alle**, société coopérative (FOSC du 10. 3. 1983, no 58, p. 808). Joseph Hubler, gérant, a démissionné; sa signature est radiée. Georges Studer, de Trimbach, à Alle, est nommé gérant. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

27 juin 1983
Crédit Suisse, succursale de **Porrentruy**, société anonyme (FOSC du 22. 9. 1982, no 220, p. 3048), avec siège principal à Zurich. Les signatures de Dr Oswald Aepli et Dr Hans Schwarzenbach sont radiées. Rainer E. Gut signe maintenant collectivement à deux en tant que président. Signature collective à deux a été conférée à Dr Rudolph R. Sprüngli, de Zurich, à Wädenswil, vice-président, et à Dr Kurt Widmer, de et à Zurich. Dr Hans-Ulrich Doerig est maintenant domicilié à Zumikon.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommation - Diffida

Es werden vermisst:

Namenschuldbriefe, lastend als Gesamtpfandrecht auf IR Birnmestorf Nr. 2116, Parzelle 307 und IR Birnmestorf Nr. 3682, Parzelle 1190, nämlich: Namensschuldbrief per Fr. 3000.- vom 27. September 1926, zugunsten der Aarg. Hypotheken- & Handelsbank, in Baden, im 1. Rang und Namensschuldbrief per Fr. 2000.- vom 9. April 1934, zugunsten der Aarg. Hypotheken- & Handelsbank Baden, im 2. Rang. An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 11. August 1984, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1066³)

5400 Baden, den 6. Juli 1983

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief, d. d. 18. September 1951, per Fr. 10 000.-, haftend im 3. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht auf IR Zufikon Nr. 59, auf die Geschwister Schleppe Berta, Hedwig und Johannes, Zufikon, als Solidarschuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 9. Juli 1984 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als kraftlos erklärt würde. (1065³)

5620 Bremgarten, den 7. Juli 1983

Bezirksgericht

Es wird als vermisst gemeldet:

Inhaberschuldbrief per Fr. 30 000.-, dat. 5. April 1954, lastend im 2. Rang auf den Parzellen 40 und 94 im Grundbuch Gottlieben. Schuldnerin und Pfandigentümerin: Frau Frieda Martin-Hummel, Gottlieben.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist auf Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1064⁷)

8280 Kreuzlingen, den 5. Juli 1983

Bezirksgerichtspräsidium
Kreuzlingen

Der derzeitige Besitzer der nachgenannten Obligationen wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden:

Fr. 1000.- 8% Obl. Gemeinde Trimbach 1974 bis 1984, Nr. 824.
Fr. 1000.- 8% Obl. Migros Genossenschafts-Bund 1975 bis 1985, Nr. 5883. (1064⁸)

4600 Olten, den 5. Juli 1983

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösgen

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Verlust eines Schiffsbriefes. Der Inhaber des Schiffsbriefes betr. den Tank-Schlepp-Schubleichter «Naviters», Reg. Nr. 303, Eigentümer: Navilon AG, in Zug, wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Monatsfrist dem nachgenannten Schiffsregisteramt einzureichen, widrigenfalls der Schiffsbrief kraftlos erklärt wird. (A917)

4051 Basel, den 4. Juli 1983

Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Am 5. Juli 1983 ist an Fr. Fry Elvira, von Somvix, in 7175 Somvix, als Geschäftsinhaberin der Firma «Bargia da calzers», Somvix, die Bewilligung erteilt worden, das Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde Fr. Fry Elvira für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 2. Oktober 1983, verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung). (A925)

7001 Chur, den 5. Juli 1983

Kantonale Polizeiabteilung:
A. Berther

Am 5. Juli 1983 ist an Herrn Imholz Hans, von Kirchberg SG und Wald ZH, in 8636 Wald, als Geschäftsleiter der Firma Imholz AG, Kleiderfabrik, in Wald, die Bewilligung erteilt worden, das Geschäft in 7000 Chur, Bankstrasse, durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde Herr Imholz Hans für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 1. Dezember 1983, verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung). (A926)

7001 Chur, den 5. Juli 1983

Kantonale Polizeiabteilung:
A. Berther

Akatherm Vertriebs AG, Münchenstein BL

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Juli 1983 hat die sofortige Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat, seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator einzureichen. (A928³)

4052 Basel, den 5. Juli 1983

Der Liquidator:
Allgemeine Treuhand AG
Aeschengraben 9, 4052 Basel

Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG, Kandersteg

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG, mit Sitz in Kandersteg, hat am 17. Juni 1983 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 765 000.- auf Fr. 306 000.- bzw. den Nennwert der Aktien von Fr. 250.- auf Fr. 100.- herabzusetzen und den Buchgewinn von Fr. 459 000.- für ausserordentliche Abschreibungen zu verwenden.

Gläubiger, die im Sinne von Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation unter Anmeldung ihrer Forderung Herrn Gottfried Grossen, Notar, 3703 Aeschi, schriftlich mitzuteilen. (A 880²)

3718 Kandersteg, den 17. Juni 1983

Luftseilbahn Kandersteg-Stock
(Gemmi) AG, Kandersteg

«Herbag» Herstellung von Baustoffen A.-G. Zürich, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals mit Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der «Herbag» Herstellung von Baustoffen A.-G. Zürich, Schärenmoosstrasse 49, 8052 Zürich, hat am 2. Juni 1983 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 750 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 650 Aktien zu Fr. 1000.- nominell.

Den Gläubigern wird hiermit im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Geschäftssitz der «Herbag» Herstellung von Baustoffen A.-G. Zürich, Schärenmoosstrasse 49, 8052 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A891¹)

8052 Zürich, den 28. Juni 1983

«Herbag» Herstellung von Baustoffen A.-G. Zürich

H. R. Zimmermann AG Werbeagentur, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Rechtsanwalt Rolf Sandberg, Genferstrasse 33, 8002 Zürich, anzumelden. (A892²)

8002 Zürich, den 29. Juni 1983

Der Liquidator

Antex S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 avril 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la publication en mains des liquidateurs Fidaudit S.A., rue Bovy-Lysberg 8, 1204 Genève. (A929³)

1204 Genève, le 8 juillet 1983

Les liquidateurs

Baliverne S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 juin 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, SEF Société Fiduciaire S.A., Etudes juridiques, fiscales et financières, à Lausanne, galeries Benjamin Constant 1. (A901²)

1003 Lausanne, le 28 juin 1983

La liquidatrice

Gaeta S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 juin 1983 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains de la liquidatrice, SEF Société Fiduciaire S.A., Etudes juridiques, fiscales et financières, à Lausanne, galeries Benjamin Constant 1. (A900²)

1003 Lausanne, le 28 juin 1983

La liquidatrice

Société immobilière La Simonette S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 juin 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur André Baumberger, pour adresse Baumberger et Fils S.A., Lausanne, chemin de la Vallombreuse 14, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A931¹)

1000 Lausanne, le 4 juillet 1983

Le liquidateur:
André Baumberger

Electroverre Romont S.A., Romont FR

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément
à l'art. 733 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire de la société, du 28 juin 1983 a décidé de réduire le capital social de fr. 750 000.- à fr. 150 000.-, par le remboursement de fr. 400.- par actions, soit au total fr. 600 000.-.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers sont informés qu'ils pourront produire leurs créances auprès du notaire stipulateur, Me Pascal Buchmann, à Romont, dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A930³)

1680 Romont, le 28 juin 1983

Pour le conseil d'administration
Le notaire stipulateur: P. Buchmann
rue de l'Eglise 71, 1680 Romont

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Über den Nachlass des

Hans-Rudolf Zimmermann,

geb. 2. Februar 1942, von Erlenbach, Zürich und Vitznau, Kaufmann/Werbeberater, wohnhaft gewesen Zollerstrasse 19, 8703 Erlenbach, verstorben am 4./5. Mai 1983, ist durch Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen vom 21. Juni 1983 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 9. August 1983 beim Notariat Küssnacht, Kohlrainstrasse 10, 8700 Küssnacht, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 589 und 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A927²)

8700 Küssnacht, den 5. Juli 1983

Notariat Küssnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Gromonex AG in Liquidation, in Zürich

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A924)

8022 Zürich, den 4. Juli 1983

Handelsregisteramt
des Kantons Zürich

Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Mendrisio diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a registro di commercio l'iscrizione di I.C. Intercoo Ltd. (già Zygaena SA), in Mendrisio

Rosk Limited, in Chiasso
Tivutisin S.A., in Ligornetto
a far valere i loro diritti entro trenta giorni dalla presente pubblicazione. In caso di mancata notifica, queste società verranno radiate d'ufficio in quanto non hanno più attivi né attività commerciale (art. 89 ORC). (A923)

6850 Mendrisio, il 4 luglio 1983

L'ufficiale dei registri:
A. Garobbio

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

322983. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1983.
Wolfgang Spinger, Ahrwaldstrasse 30, Garlstorf (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Plakate und Poster. (Int. Kl. 16)

SPINGER DISCO QUEEN

322984. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1983.
Valutec AG, Bleichweg 5, 5605 Dottikon. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 273920. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1983 an.

Stühle, insbesondere Kranken-, Invaliden- und Altersstühle; Rollstühle, Aufrichtrollstühle, Aufricht- und Stehhilfen im Rollstuhl, verstellbare Betten, Arzt- und Spitalmöbel, insbesondere Konsultationsstühle; Gartenmöbel, insbesondere Gartenstühle; Bestandteile und Zubehör für die angeführten Waren. (Int. Kl. 10, 12, 20)

LEVO

322985. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1983.
«HAWA» Aktiengesellschaft, untere Fischbachstrasse 4, 8932 Mettmenstetten. - Fabrikation und Handel.

Schallisolierende Bauelemente. (Int. Kl. 17)

HAWAPHON

322986. Date de dépôt: 14 janvier 1983.
Riker Laboratories, Inc., 1990 Nordhoff Street, Northridge (Californie, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 196345. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 janvier 1983.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MEDIHALER-EPI

322987. Date de dépôt: 14 janvier 1983.
Riker Laboratories, Inc., 1990 Nordhoff Street, Northridge (Californie, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 196346. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 janvier 1983.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MEDIHALER-ISO

322988. Date de dépôt: 14 janvier 1983.
Montres «Breilo» S.A., Casa Palius, 7165 Breil/Brigels. - Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques; mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; chronographes, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, pendules, réveils, bijouterie, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

MOCASSINO

322989. Date de dépôt: 14 janvier 1983.
T. J. Smith & Nephew, Limited, 101, Hesse Road, Hull (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires et leurs parties et accessoires. (Cl. int. 10)

DYNACAST

322990. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1983.
The British Aluminium Company plc, 7, Baker Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196651. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1983 an.

Unverarbeitetes und teilweise verarbeitetes Aluminium und unverarbeitete und teilweise verarbeitete Aluminiumlegierungen in Barren, Pressbarren, Drahtbarren, Walzbarren, Platten, Blechen, Bändern, Folien, Röhren und geformten Gegenständen; Aluminium und Aluminiumlegierungen in Pulverform und nicht für die Verwendung durch Maler und Dekorateur bestimmt; und Aluminiumerze. (Int. Kl. 6)

BACO

322991. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
Polytype AG, 26, route de la Glâne, 1700 Freiburg. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196101. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1983 an.

Rotationstiefdruckmaschine für Verpackungsdruck. (Int. Kl. 7)

POLYMASTER

322992. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

KALENTE

322993. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

KALILENTE

322994. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
Capsugel AG (Capsugel S.A.) (Capsugel Ltd.), Engelgasse 11, 4052 Basel. - Fabrikation und Handel.

Leere Gelatinekapselfen. (Int. Kl. 5)

CAPILL

322995. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
Bloresearch Netherlands B.V., Schiedamse Vest 154, Rotterdam (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

SAMYR

322996. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
Scharper S.p.A. per l'Industria Farmaceutica, Via Montenapoleone 27, Mailand (Italien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SAZIO SCHARPER

322997. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
Oel-Brack AG, Rain 18, 5001 Aarau. - Fabrikation und Handel.

Oel-Additive. (Int. Kl. 4)

KLEENOX

322998. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
Korkstein AG, beim Bahnhof 596, 5623 Boswil. - Fabrikation.

Isoliermaterial aus Polyurethan-Duromerschäumen (Polyisocyanurat). (Int. Kl. 17)

KISODUR

322999. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
Korkstein AG, beim Bahnhof 596, 5623 Boswil. - Handel.

Isoliermaterial aus geschäumtem Kautschuk. (Int. Kl. 17)

KISOFLEX

323000. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1983.
Hans Hongler AG, Bahnhofstrasse 27, 9450 Altstätten SG. - Fabrikation und Handel.

Oellichter aus Pflanzenöl, Lichter aus Paraffin, Kerzen aus Bienenschwachs. (Int. Kl. 4)

KALOPHOS

323001. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1983.
Rockwell International Corporation, 600 Grant Street, Pittsburgh (Pennsylvania, USA). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeugsbremsen. (Int. Kl. 12)

DURA-MASTER

323002. Date de dépôt: 19 janvier 1983.
Lextar, 910 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Pâtes à papier synthétique. (Cl. int. 1)

PULPEX

323003. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1983.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel und andere Mittel für Wäschezwecke; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Desinfektionsmittel, Luftfrischungsmittel; Binden, Tampons und Monatshöschchen; Verbandmaterial. (Int. Kl. 3, 5)

PARTNER

323004. Date de dépôt: 20 janvier 1983.
Milliken & Company, 1045 Sixth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Compositions chimiques consistant en colorants pour polymères tels que mousses d'urethane, résines époxy et polyesters. (Cl. int. 2)

REACTINT

323005. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1983.
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 195176 von Burger Söhne, Burg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1982 an.

Tabak; Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren, Zigarillos, Stumpen und Zigaretten, Rauch- und Kautabak; Raucherbedarfsartikel, nämlich Tabakpfeifen, Pfeifenreinger, Zigarettenabscheider, nicht-elektrische Zigarren- und Zigarettenanzünder; Zigarren- und Zigarettenetuis, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigaretten Dosen, Pfeifenstopfer, Aschenbecher, sämtliche Waren nicht aus Edelmetall und/oder plattiert. (Int. Kl. 34)

RÖSSLI-CARINO

323006. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1983.
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 195928 von Burger Söhne, Burg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Dezember 1982 an.

Tabak; Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren, Zigarillos, Stumpfen und Zigaretten, Rauch- und Kautabak; Raucherbedarfsartikel, nämlich Tabakpfeifen, Pfeifenreiniger, Zigarrenabschneider, nicht-elektrische Zigarren- und Zigarettenanzünder, Zigarren- und Zigarettenetuis, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigaretten Dosen, Pfeifenstopfer, Aschenbecher, sämtliche Waren nicht aus Edelmetall und/oder plattiert. (Int. Kl. 34)

RÖSSLI-CASTEL

323007. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1983.
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 196833 von Burger Söhne, Burg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1983 an.

Tabak; Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren, Zigarillos, Stumpfen und Zigaretten, Rauch- und Kautabak; Raucherbedarfsartikel, nämlich Tabakpfeifen, Pfeifenreiniger, Zigarrenabschneider, nicht-elektrische Zigarren- und Zigarettenanzünder, Zigarren- und Zigarettenetuis, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigaretten Dosen, Pfeifenstopfer, Aschenbecher, sämtliche Waren nicht aus Edelmetall und/oder plattiert. (Int. Kl. 34)

RÖSSLI-MINOR

323008. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1983.
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 196895 von Burger Söhne, Burg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1983 an.

Tabak; Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren, Zigarillos, Stumpfen und Zigaretten, Rauch- und Kautabak; Raucherbedarfsartikel, nämlich Tabakpfeifen, Pfeifenreiniger, Zigarrenabschneider, nicht-elektrische Zigarren- und Zigarettenanzünder, Zigarren- und Zigarettenetuis, Zigarren- und Zigarettenspitzen, Zigarren- und Zigaretten Dosen, Pfeifenstopfer, Aschenbecher, sämtliche Waren nicht aus Edelmetall und/oder plattiert. (Int. Kl. 34)

RÖSSLI-RILLOS

323009. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1983.
Heizmann AG, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 197681. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1983 an.

Faserloser, thermoplastischer Isolierschlauch. (Int. Kl. 17)

RIFASYN

323010. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 195763. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1982 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

MESPAFIN

323011. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1983.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4147 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 195764. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1982 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

PIRADOLOR

323012. Date de dépôt: 16 janvier 1983.
Winthrop Products Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Préparations et produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MYTELASE

323013. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1983.
Richardson-Vicks Limited, Rusham Park, Whitehall Lane, Egham (Surrey, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 198452. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1983 an.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnpfutzmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 3, 5)

NAPISAN

323014. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1983.
Thermowag AG, Sonnentalsstrasse 5, 8600 Dübendorf. - Fabrikation und Handel.

Kunststoffröhren für Heizungszwecke. (Int. Kl. 17)

CALOPEX

323015. Date de dépôt: 17 janvier 1983.
Clin Midy International (S.A.), 20, Rue des Fossés St-Jacques, Paris 5e (France). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

DEPAKOTE

323016. Date de dépôt: 31 janvier 1983.
Lineal S.A., 16, place Longemalle, 1204 Genève. - Commerce.

Bijoux, bijoux de fantaisie de provenance française. (Cl. int. 14)

JEANNE DE LUTECE,

323017. Date de dépôt: 11 novembre 1982.
R.G.H. Allen, 18A, Parade Road, St. Helier (Jersey, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Jus d'orange et boissons renfermant du jus d'orange. (Cl. int. 32)



323018. Hinterlegungsdatum: 13. April 1983.
Scantag Trading AG, Weidstrasse 15, 6300 Zug. - Handel.

Isolierungsmaterial. (Int. Kl. 17)



323019. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1982.
Anheuser-Busch, Incorporated, 1 Busch Place, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192669. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Februar 1982 an.

Bier. (Int. Kl. 32)



Die Marke wird golden, rot und schwarz ausgeführt.

323020. Date de dépôt: 8 avril 1983.
Nippon Gakki Seizo Kabushiki Kaisha, 10-1 Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi (Shizuoka-ken, Japon). - Fabrication et commerce.

Partitions musicales présentant des zones sur lesquelles la mélodie est indiquée, magnétiquement, de façon codée. (Cl. int. 9, 15)

YAMAHA playcard

323021. Hinterlegungsdatum: 15. März 1982.
TeleVideo Systems, Inc., 1170 Morse Avenue, Sunnyvale (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Kleincomputer, Programme enthaltende Datenträger, Bildschirm-terminals. (Int. Kl. 9, 16)

MmmOST

323022. Hinterlegungsdatum: 27. April 1982.
Prioritätsanspruch: USA, 26. Januar 1982.
Vacation Horizons International, Inc., 9333 North Meridian Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Zeitschriften, Informationsblätter, Nachschlagewerke und andere gedruckte Publikationen. (Int. Kl. 16)



323023. Date de dépôt: 2 mars 1983.
Alfred Pavia, 7, rue des Pierres-Du-Niton; 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Chânes à neige. (Cl. int. 12)



La marque est exécutée en noir, jaune et blanc.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

The British and Foreign Marine Insurance Co Ltd, Liverpool

Actif	Bilan au 31 décembre 1982	Passif	
	£	£	
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	6 269 217	Capital social	1 340 000
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	161 227	Fonds de réserve	2 155 952
Autres actions et parts sociales	6 957 140	Réserves spéciales:	
Avoirs en banques	6 900 316	Investment fluctuation account,	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	8 832 423	investment reserve and other reserves	5 080 064
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 747 706	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Prorata d'intérêts et loyers	350 141	Réserve pour risques en cours	2 884 934
Mobilier et matériel	Nil	Réserve pour sinistres à régler	14 879 934
Autres actifs	4 074 361	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	6 734 657
		Engagements:	
		Agents	1 057 867
		Autres passifs	2 806 885
		Solde du compte de profits et pertes	1 352 238
	38 292 531		38 292 531

Liverpool, juin 1983

The British and Foreign Marine Insurance Co Ltd
N. C. Mutton, Deputy Manager & Underwriter
W. Scanlan, Secretary

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Allgemeine Landwirtschafts-Verordnung

Änderung vom 6. Juli 1983

Der Schweizerische Bundesrat
verordnet:

I

Die Allgemeine Landwirtschafts-Verordnung vom 21. Dezember 1953¹⁾ wird wie folgt geändert:**Art. 25** Einfuhrbeschränkung bei Obst und Gemüse.
Schutz gleichartiger Erzeugnisse.¹ Bei frischem Steinobst, frischen genießbaren Beeren und frischem Gemüse soll die Einfuhr mengenmäßig nicht beschränkt werden, solange gleichartige inländische Erzeugnisse nicht erhältlich sind (1. Phase: freie Einfuhr).² Wird ein inländisches Erzeugnis zu Preisen, die nach dem Landwirtschaftsgesetz angemessen sind, angeboten, jedoch nur in ungenügender Menge, so ist die Einfuhr des gleichartigen ausländischen Erzeugnisses in einem Umfang zu bewilligen, der zur Deckung des Bedarfes ausreicht (2. Phase: beschränkte Einfuhr).³ Genügt das inländische Angebot einer Ware handelsüblicher Qualität und zu angemessenen Preisen zur vollen Bedarfsdeckung, so wird die Einfuhr für gleichartige ausländische Erzeugnisse nicht mehr zugelassen (3. Phase: Einfuhrsperre). Für bestimmte Erzeugnisse, für die der Kauf auf Vorrat aus Versorgungsgründen unerlässlich ist und zur Deckung besonderer Bedürfnisse kann indessen auf Antrag des zuständigen Fachausschusses die Einfuhr in einem festzusetzenden Umfang noch zugelassen werden. Solche Sonderbewilligungen sind mit der Auflage zu verbinden, dass die Ware bis zur Freigabe durch die Bewilligungsstelle eingelagert oder nur zur Verarbeitung auf Spezialprodukte verwendet wird.⁴ Als gleichartig gelten bei frischem Obst und Gemüse Erzeugnisse, die entweder gleich oder so ähnlich sind, dass sie einander nach den Konsumgewohnheiten ohne weiteres ersetzen können, wie z. B. Pflaumen und Zwetschgen, Kopf- und Endiviensalat.⁵ Bei der Regelung der Einfuhr gemäss den Absätzen 1 und 2 sind nötigenfalls angemessene Massnahmen zu dem Zweck zu treffen, dass innerhalb der behördlich festgesetzten Phasen nicht mehr Ware eingeführt wird, als zur Deckung des Marktbedarfes in der betreffenden Phase erforderlich ist. Insbesondere können die Einfuhrbewilligungen mit den Auflagen verbunden werden:

- die eingeführten Produkte nicht über die Phase hinaus einzulagern, in der sie importiert wurden;
- der nachgelagerten Handelsstufe keine eingeführten Produkte zu liefern, soweit nach den Umständen erkennbar ist, dass sie nicht innerhalb der gleichen Phase vermarktet werden können.

⁶ Hält sich ein Importeur nicht an die mit der Einfuhrbewilligung verbundenen Auflagen und drohen als Folge davon erhebliche Schwierigkeiten bei der Verwertung des einheimischen Produktes einzutreten, kann unabhängig von allfälligen anderen Massnahmen der Importeur verpflichtet werden, die zuviel eingeführte Ware zurückzunehmen und durch geeignete Vorkehren vom Frischmarkt fernzuhalten (z. B. Wiederaufuhr).⁷ Zuständig für den Vollzug ist die Abteilung für Ein- und Ausfuhr, die im Auftrag des Bundesamtes für Aussenwirtschaft nach Anhörung der beteiligten Wirtschaftskreise und der zuständigen Stellen entscheidet.

II

Diese Änderung tritt am 15. Juli 1983 in Kraft.

6. Juli 1983
Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Aubert
Der Bundeskanzler: Buser¹⁾ SR 916.01

Ordonnance générale sur l'agriculture

Modification du 6 juillet 1983

Le Conseil fédéral suisse
arrête:

I

L'ordonnance générale du 21 décembre 1953¹⁾ sur l'agriculture est modifiée comme il suit:**Art. 25** Limitation de l'importation de fruits et de légumes.
Protection de produits de même genre.¹ L'importation des fruits à noyau, des baies et des légumes à l'état frais ne doit pas être limitée quantitativement tant que des produits indigènes de même genre ne sont pas disponibles (1ère phase: importation libre).² Lorsqu'un produit indigène est offert à des prix considérés comme équitables selon les principes de la loi, mais seulement en quantité insuffisante, l'importation de produits de même genre peut être autorisée suivant les besoins (2e phase: importation limitée).³ Lorsqu'un article indigène de qualité marchande est offert à des prix équitables et en quantité suffisante pour couvrir entièrement les besoins, l'importation de produits de même genre n'est plus admise (3e phase: importation suspendue). Néanmoins, quand il s'agit de certains produits qui doivent être achetés d'avance dans l'intérêt de l'approvisionnement du pays ou pour couvrir des besoins particuliers, l'importation peut encore être autorisée, dans des quantités à déterminer, sur la proposition de la commission de spécialistes compétente. La délivrance de ces permis exceptionnels doit être subordonnée à la condition que la marchandise soit stockée jusqu'à ce que le service habilité à délivrer les permis ait prononcé la libération ou que la marchandise soit affectée à la fabrication de produits spéciaux.⁴ Sont réputés produits de même genre, dans le domaine des fruits et des légumes, ceux qui sont les mêmes et ceux qui se ressemblent au point que, selon les habitudes du consommateur, ils peuvent être substitués purement et simplement les uns aux autres (exemples: prunes et quetsches, laitues pommées et scaroles).⁵ Lorsque l'importation est réglée conformément aux 1er et 2e alinéas, il convient le cas échéant de prendre les mesures appropriées pour éviter que les importations effectuées au cours des phases prescrites n'excèdent les besoins du marché pendant ces phases. Des conditions peuvent être mises à l'octroi des permis, à savoir notamment que:

- les produits importés ne seront pas stockés au-delà de la phase pendant laquelle ils ont été importés;
- les produits importés ne seront pas livrés aux échelons suivants de commercialisation si la situation permet de prévoir qu'ils ne pourront pas être écoulés pendant la phase où ils ont été importés.

⁶ Lorsque les conditions mises à l'octroi d'un permis d'importation ne sont pas respectées et que le placement du produit indigène risque d'en être gravement perturbé, l'importateur concerné peut être obligé, sous réserve d'autres mesures éventuelles, de retirer l'excédent de marchandises importées et de le tenir à l'écart du marché des produits frais (p. ex. en le réexportant).⁷ La division des importations et des exportations est chargée de l'exécution, sur mandat de l'office fédéral des affaires économiques extérieures. Elle décide après avoir entendu les milieux économiques intéressés et les services compétents.

II

La présente modification entre en vigueur le 15 juillet 1983.

6 juillet 1983
Au nom du Conseil fédéral suisse
Le président de la Confédération, Aubert
Le chancelier de la Confédération, Buser¹⁾ RS 916.01

Ordinanza generale sull'agricoltura

Modificazione del 6 luglio 1983

Il Consiglio federale svizzero
ordina:

I

L'ordinanza generale del 21 dicembre 1953¹⁾ sull'agricoltura è modificata come segue:**Art. 25** Limitazione dell'importazione di frutta e legumi.
Protezione di prodotti dello stesso genere.¹ L'importazione della frutta a nocciolo, delle bacche e dei legumi freschi non dev'essere limitata quantitativamente fino a quando non siano disponibili prodotti indigeni dello stesso genere (1ª fase: importazione libera).² Se un prodotto indigeno è offerto a un prezzo adeguato, secondo i principi della legge, ma soltanto in quantità insufficiente, l'importazione di prodotti dello stesso genere può essere autorizzata secondo i bisogni (2ª fase: importazione limitata).³ Se un prodotto indigeno di qualità commerciale è offerto a prezzi adeguati e in quantità sufficiente a coprire interamente i bisogni, l'importazione di prodotti dello stesso genere non è più ammessa (3ª fase: importazione sospesa). Tuttavia, quando si tratti di determinati prodotti che vanno acquistati anticipatamente nell'interesse dell'approvvigionamento del paese o per soddisfare bisogni particolari, l'importazione può ancora essere autorizzata in quantità stabilite, su proposta della competente commissione di specialisti. Il rilascio di siffatti permessi eccezionali dev'essere subordinato alla condizione che la merce sia immagazzinata fintanto che il servizio competente a rilasciare i permessi abbia deciso la liberazione della merce, oppure che essa sia destinata alla fabbricazione di prodotti speciali.⁴ Sono considerati prodotti dello stesso genere, per ciò che riguarda la frutta e i legumi, i prodotti identici oppure talmente simili che, secondo le abitudini del consumatore, essi possono senz'altro venir sostituiti gli uni agli altri (p. es. le susine e le prugne, la lattuga e l'indivia).⁵ Quando l'importazione è disciplinata conformemente ai capoversi 1 e 2, si dovranno all'occorrenza prendere misure appropriate onde evitare che le importazioni effettuate nel corso delle fasi prescritte eccedano i bisogni del mercato durante le fasi stesse. Il rilascio dei permessi può essere subordinato a determinate condizioni, segnatamente:

- i prodotti importati non saranno immagazzinati oltre la fase in cui sono stati importati;
- i prodotti importati non saranno forniti ai gradi successivi della commercializzazione se la situazione permette di prevedere che non potranno essere smerciati durante la fase in cui sono stati importati.

⁶ Ove non si rispettassero le condizioni per il rilascio di un permesso di importazione, col rischio di gravi disturbi nello smercio del prodotto indigeno, l'importatore può essere obbligato, riservate altre eventuali misure, a ritirare l'eccedenza delle merci importate e a tenerle fuori dal mercato dei prodotti freschi (per esempio: riesportandole).⁷ La Divisione delle importazioni e delle esportazioni è incaricata dell'esecuzione, su mandato dell'Ufficio federale dell'economia esterna. Essa decide dopo aver consultato le ricerche economiche interessate e i servizi competenti.

II

La presente modificazione entra in vigore il 15 luglio 1983.

6 luglio 1983
In nome del Consiglio federale svizzero:
Il presidente della Confederazione, Aubert
Il cancelliere della Confederazione, Buser¹⁾ RS 916.01

Bilanzen - Bilans - Bilanci

The Marine Insurance Company Limited, London

Actif	Bilan au 31 décembre 1982	Passif	
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	£ 400 000	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	£ 1 000 000
Obligations et lettres de gage	7 339 061	Fonds de réserve	1 619 129
Autres actions et parts sociales	4 177 054	Réserves spéciales:	
Titres de gage immobilier	23 277	Investment fluctuation account, investment reserves and other reserves	3 560 197
Avoirs en banques	2 184 063	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	21 189	Réserve pour risques en cours	1 923 290
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 417 813	Réserve pour sinistres à régler	9 919 956
Prorata d'intérêts et loyers	286 041	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	261 680
Mobilier et matériel	Nil	Engagements:	
Autres actifs	2 077 999	Agents	383 842
		Autres passifs	1 296 499
		Soldé du compte de profits et pertes	961 904
	20 926 497		20 926 497

Liverpool, juin 1983

The Marine Insurance Company Limited
N. C. Mutton, Deputy Manager & Underwriter
W. Scanlan, Secretary

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss
über die Einfuhr von Tafeläpfeln und Tafelbirnen

Änderung vom 6. Juli 1983

Der Schweizerische Bundesrat
verordnet:

I

Der Bundesratsbeschluss vom 17. Mai 1957¹⁾ über die Einfuhr von Tafeläpfeln und Tafelbirnen wird wie folgt geändert:

Art. 3

b. Zeitliche und mengenmäßige Beschränkung

¹ Die Einfuhr von Äpfeln und Birnen soll mengenmäßig nicht beschränkt werden, solange gleichartige inländische Erzeugnisse nicht erhältlich sind (1. Phase: freie Einfuhr).

² Wird ein inländisches Erzeugnis zu Preisen, die nach dem Landwirtschaftsgesetz angemessen sind, angeboten, jedoch nur in ungenügender Menge, so ist die Einfuhr des gleichartigen ausländischen Erzeugnisses in einem Umfang zu bewilligen, der zur Deckung des Bedarfs ausreicht (2. Phase: beschränkte Einfuhr).

³ Genügt das inländische Angebot einer Ware handelsüblicher Qualität und zu angemessenen Preisen zur vollen Bedarfsdeckung, so wird die Einfuhr für gleichartige ausländische Erzeugnisse nicht mehr zugelassen (3. Phase: Einfuhrsperre). Für bestimmte Erzeugnisse, für die der Kauf auf Vorrat aus Versorgungsgründen unerlässlich ist und zur Deckung besonderer Bedürfnisse kann indessen auf Antrag des Fachausschusses für Obst und Obstprodukte die Einfuhr in einem festzusetzenden Umfang noch zugelassen werden. Solche Sonderbewilligungen sind mit der Auflage zu verbinden, dass die Ware bis zur Freigabe durch die Bewilligungsstelle eingelagert oder nur zur Verarbeitung auf Spezialprodukte verwendet wird.

⁴ Bei der Regelung der Einfuhr gemäss den Absätzen 1 und 2 sind nötigenfalls angemessene Massnahmen zu dem Zweck zu treffen, dass innerhalb der behördlich festgelegten Phasen nicht mehr Ware eingeführt wird, als zur Deckung des Marktbedarfes in der betreffenden Phase erforderlich ist. Insbesondere können die Einfuhrbewilligungen mit den Auflagen verbunden werden:

- die eingeführten Produkte nicht über die Phase hinaus einzulagern, in der sie importiert wurden;
- der nachgelagerten Handelsstufe keine eingeführten Produkte zu liefern, soweit nach den Umständen erkennbar ist, dass sie nicht innerhalb der gleichen Phase vermarktet werden können.

⁵ Hält sich ein Importeur nicht an die mit der Einfuhrbewilligung verbundenen Auflagen und drohen als Folge davon erhebliche Schwierigkeiten bei der Verwertung des einheimischen Produktes einzutreten, kann unabhängig von allfälligen anderen Massnahmen der Importeur verpflichtet werden, die zuviel eingeführte Ware zurückzunehmen und durch geeignete Vorkehren vom Frischmarkt fernzuhalten (z. B. Wiederausfuhr).

II

Diese Änderung tritt am 15. Juli 1983 in Kraft.

6. Juli 1983

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Aubert
Der Bundeskanzler: Buser

1) SR 916.132.11

Arrêté du Conseil fédéral
sur l'importation de pommes et de poires de table

Modification du 6 juillet 1983

Le Conseil fédéral suisse
arrête:

I

L'arrêté du Conseil fédéral du 17 mai 1957¹⁾ sur l'importation de pommes et de poires de table est modifié comme il suit:

Art. 3

b. Limitation temporaire et quantitative

¹ L'importation des pommes et des poires ne doit pas être limitée quantitativement tant que des produits indigènes de même genre ne sont pas disponibles (1^{re} phase: importation libre).

² Lorsqu'un produit indigène est offert à des prix considérés comme équitables selon les principes de la loi sur l'agriculture, mais seulement en quantité insuffisante, l'importation de produits de même genre peut être autorisée suivant les besoins (2^e phase: importation limitée).

³ Lorsqu'un produit indigène de qualité marchande est offert à des prix équitables et en quantité suffisante pour couvrir entièrement les besoins, l'importation de produits de même genre n'est plus admise (3^e phase: importation suspendue). Néanmoins, quand il s'agit de certains produits qui doivent être achetés d'avance dans l'intérêt de l'approvisionnement du pays ou pour couvrir des besoins particuliers, l'importation peut encore être autorisée, dans des quantités à déterminer, sur la proposition de la commission de spécialistes pour les fruits et les dérivés de fruits. La délivrance de ces permis exceptionnels doit être subordonnée à la condition que la marchandise soit stockée jusqu'à ce que le service habilité à délivrer les permis ait prononcé la libération ou que la marchandise soit affectée à la fabrication de produits spéciaux.

⁴ Lorsque l'importation est réglée conformément aux ler et 2^e alinéas, il convient le cas échéant de prendre les mesures appropriées pour éviter que les importations effectuées au cours des phases prescrites n'excèdent les besoins du marché pendant ces phases. Des conditions peuvent être mises à l'octroi des permis, à savoir notamment que:

- les produits importés ne seront pas stockés au-delà de la phase pendant laquelle ils ont été importés;
- les produits importés ne seront pas livrés aux échelons suivants de commercialisation si la situation permet de prévoir qu'ils ne pourront pas être écoulés pendant la phase où ils ont été importés.

⁵ Lorsque les conditions mises à l'octroi d'un permis d'importation ne sont pas respectées et que le placement du produit indigène risque d'en être gravement perturbé, l'importateur concerné peut être obligé, sous réserve d'autres mesures éventuelles, de retirer l'excédent de marchandises importées et de le tenir à l'écart du marché des produits frais (p.ex. en le réexportant).

II

La présente modification entre en vigueur le 15 juillet 1983.

6 juillet 1983

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Aubert
Le chancelier de la Confédération, Buser

1) RS 916.132.11

Decreto del Consiglio federale
concernente l'importazione di mele e di pere da tavola

Modificazione del 6 luglio 1983

Il Consiglio federale svizzero
ordina:

I

Il decreto del Consiglio federale del 17 maggio 1957¹⁾ concernente l'importazione di mele e di pere da tavola è modificato come segue:

Art. 3

b. Limitazione temporanea e quantitativa

¹ L'importazione di mele e di pere non deve essere limitata quantitativamente fino a quando non siano disponibili prodotti indigeni dello stesso genere (1^a fase: importazione libera).

² Se un prodotto indigeno è offerto a un prezzo adeguato, secondo i principi della legge sull'agricoltura, ma soltanto in quantità insufficiente, l'importazione di prodotti dello stesso genere può essere autorizzata secondo i bisogni (2^a fase: importazione limitata).

³ Se un prodotto indigeno di qualità commerciale è offerto a prezzi adeguati e in quantità sufficiente a coprire interamente i bisogni, l'importazione di prodotti dello stesso genere non è più ammessa (3^a fase: importazione sospesa). Tuttavia, quando si tratti di determinati prodotti che vanno acquistati anticipatamente nell'interesse dell'approvvigionamento del paese o per soddisfare bisogni particolari, l'importazione può ancora essere autorizzata, in quantità stabilite, su proposta della competente commissione di specialisti. Il rilascio di siffatti permessi eccezionali dev'essere subordinato alla condizione che la merce sia immagazzinata fintanto che il servizio competente a rilasciare i permessi abbia deciso la liberazione della merce, oppure che essa sia destinata alla fabbricazione di prodotti speciali.

⁴ Quando l'importazione è disciplinata conformemente ai capoversi 1 e 2, si dovranno all'occorrenza prendere misure appropriate onde evitare che le importazioni effettuate nel corso delle fasi prescritte eccedano i bisogni del mercato durante le fasi stesse. Il rilascio dei permessi può essere subordinato a determinate condizioni, segnatamente:

- i prodotti importati non saranno immagazzinati oltre la fase in cui sono stati importati;
- i prodotti importati non saranno forniti ai gradi successivi della commercializzazione se la situazione permette di prevedere che non potranno essere smerciati durante la fase in cui sono stati importati.

⁵ Ove non si rispettassero le condizioni per il rilascio di un permesso di importazione, col rischio di gravi disturbi nello smercio del prodotto indigeno, l'importatore può essere obbligato, riservate altre eventuali misure, a ritirare l'eccedenza delle merci importate e a tenerle fuori dal mercato dei prodotti freschi (per esempio: riesportandole).

II

La presente modificazione entra in vigore il 15 luglio 1983.

6 luglio 1983

In nome del Consiglio federale svizzero:
Il presidente della Confederazione, Aubert
Il cancelliere della Confederazione, Buser

1) RS 916.132.11

La Vie économique

Revue publiée par le Département fédéral de l'économie publique

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce

L'article de fond publié dans le numéro de juin de «La Vie économique» est intitulé «Collaboration entre établissements dans le commerce de détail - une chance pour l'avenir»; il a été rédigé par François Loeb, lic. ès. sc. écon., Muri BE.

A la suite de cet exposé et du «Résumé», qui est une récapitulation des informations économiques récentes les plus importantes, et outre les «Données économiques générales» contenues dans les pages jaunes encartées, les articles suivants ont trouvé place dans la revue précitée:

Effectif de la main-d'œuvre étrangère à fin avril 1983

Les résultats statistiques sur l'effectif des travailleurs étrangers et sur son évolution sont tirés du Registre central des étrangers. L'article renseigne sur l'effectif total des étrangers exerçant une activité lucrative en Suisse à fin avril 1983, de même que sur la composition de cet effectif par catégories de permis (établis, annuels, saisonniers et frontaliers). Les variations d'une année à l'autre, enregistrées à la fin avril des années 1973 à 1983, sont exposées pour chacune de ces catégories ainsi que pour l'effectif total. La main-d'œuvre étrangère a également été recensée par canton de travail, par groupe économique, par profession, par nationalité et selon le sexe ainsi que par région linguistique de notre pays.

Durée du travail et autorisations accordées pour du travail supplémentaire au 1er trimestre 1983

Les durées du travail sont tirées des déclarations d'accidents de la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA) et portent sur tous les travailleurs victimes d'accidents durant la période observée, qui n'ont pas pu reprendre leur travail dans un délai de trois jours (y compris le jour de l'accident).

La durée du travail retenue est celle qui est normalement prévue par semaine pour le travailleur au moment de son accident, à l'exclusion du travail supplémentaire. La statistique du travail supplémentaire est fondée sur les autorisations que les inspections cantonales du travail accordent pour du travail supplémentaire en vertu de l'article 12 de la loi sur le travail. En l'occurrence, les heures supplémentaires sont rapportées à l'effectif des personnes occupées pendant le trimestre observé et réparties sur les semaines de l'année civile. La loi sur le travail s'applique par principe à tous les établissements privés et publics des secteurs secondaire et tertiaire.

Gains des travailleurs victimes d'accidents au 1er trimestre 1983

Cette statistique est fondée sur les salaires individuels des travailleurs victimes d'accidents qui sont indemnisés par la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA).

On prend en considération le taux de salaire déterminant au moment de l'accident. Selon les directives de la CNA, c'est celui que le travailleur aurait obtenu par unité de temps s'il avait été capable de travailler (salaire brut, y compris les prestations accessoires régulières, mais sans les majorations pour heures supplémentaires).

En 1983, le dépouillement et l'interprétation de la statistique trimestrielle de la rémunération des travailleurs victimes d'accidents sont rendus plus difficiles en raison d'une particularité technique d'assurance. En effet, le gain maximum assuré par la CNA s'élevait à 3900 francs par mois jusqu'au 31 décembre 1982; or, au 1er janvier 1983 et pour la première fois depuis neuf ans, cette limite a été relevée, atteignant maintenant 5800 francs. L'article expose les répercussions de ce changement, dont il y a lieu de tenir compte si l'on compare les chiffres de la période sous revue avec ceux d'une année auparavant.

Les résultats du 1er trimestre 1983 se fondent sur 40 133 déclarations de la CNA, dont 5472 étaient des déclarations relatives aux gains horaires du personnel d'exploitation dans l'industrie et les arts et métiers.

Enquête d'octobre 1982 sur les salaires et traitements

Conformément à l'objectif visé, l'enquête générale sur les salaires et traitements est conçue de manière à renseigner à la fois sur la structure et l'évolution de la rémunération des travailleurs. Il s'agit, en l'occurrence, d'enregistrer une fois par an le niveau des gains et leurs différences selon les catégories de travailleurs et les groupes économiques, ainsi que de rendre compte de leurs modifications dans le temps. A cet effet, les salaires et traitements moyens ainsi que leurs variations sont déterminés à l'aide d'un schéma de pondération constant fondé sur les résultats du recensement des entreprises de 1975 et sur la classification adoptée pour ce recensement. Les résultats de l'enquête faite en 1982 sont présentés dans 23 tableaux.

Les commandes, la production, les chiffres d'affaires et les stocks dans l'industrie et dans le secteur principal de la construction au 1er trimestre 1983

L'enquête du 1er trimestre 1983 sur l'évolution des commandes, de la production, des chiffres d'affaires et des stocks confirme l'observation faite au trimestre précédent, à savoir que maintenant encore aucune tendance à un revirement fondamental ne se profile dans l'industrie suisse. Dans l'article, les données détaillées sont présentées pour l'industrie, séparément pour chaque activité économique, et pour le sec-

teur principal de la construction. Elles comprennent les indices trimestriels depuis le 1er trimestre 1981. Sont également indiquées les variations en pour-cent par rapport au trimestre précédent et à la même période de l'année précédente pour les rentrées de commandes dans leur ensemble, les rentrées de commandes provenant du marché suisse, celles reçues de l'étranger, le total des commandes en cours, la production, les chiffres d'affaires et les stocks de produits fabriqués.

Tourisme en Suisse dans l'hôtellerie et dans les autres formes d'hébergement, en 1982

L'hôtellerie et la parahôtellerie ont enregistré en 1982 moins de nuitées que durant l'année record 1981. Le résultat obtenu s'inscrit au deuxième rang des bilans annuels de l'histoire du tourisme suisse. L'article consacré à la statistique y relative présente les résultats classés par forme d'hébergement, par touristes indigènes et étrangers, ces derniers étant subdivisés par pays de provenance, ainsi que l'évolution mensuelle des nuitées en Suisse par forme d'hébergement.

Les emprunts suisses par obligations, à la fin de 1982

La tendance à la hausse des emprunts suisses par obligations (y compris les créances inscrites au livre de la dette publique et les obligations de caisse) s'est poursuivie également pendant l'année du relevé. Comparativement à l'année précédente, l'endettement total par titres à intérêt fixe a de nouveau sensiblement augmenté. Le montant moyen des obligations par émission a continué à s'accroître. L'article fait état de cette évolution. Les emprunts sont mentionnés pour les diverses catégories de débiteurs, d'après le nombre et les montants ainsi que selon les taux d'intérêt.

Dans le numéro de juin de «La Vie économique» sont en outre publiés les articles suivants: «L'activité des tribunaux du travail en 1982», «Le transport aérien suisse pendant la période de l'horaire d'hiver 1982/83» et «L'indice des loyers au printemps 1983».

L'annexe statistique contient les tableaux mensuels sur le mouvement de la population, les chômeurs complets et les offres d'emploi, les chômeurs partiels et les heures chômées, les prix et indices de prix, ainsi que sur la construction de logements dans les 96 villes.

Des numéros-spécimens de la revue mensuelle «La Vie économique» sont à disposition en tout temps. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Abonnement pour une année: Suisse 68 francs
étranger 76 francs

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Kraftwerk Löttschen AG, Steg (Wallis)

5 1/2 % Anleihe 1972-87 von Fr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 113 125)

6 % Anleihe 1973-88 von Fr. 20 000 000

(Valoren-Nummer 113 126)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wurden obige Anleihen durch die Schuldnerin zur vorzeitigen Rückzahlung wie folgt gekündigt:

5 1/2 % Anleihe 1972-87
zum Nennwert per 20. Oktober 1983

6 % Anleihe 1973-88
zum Nennwert per 15. Oktober 1983

Nach dem 20. Oktober bzw. 15. Oktober 1983 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesen Daten können die Titel, versehen mit den Coupons per 20. Oktober bzw. 15. Oktober 1984 und fr. bei sämtlichen Sätzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im Juli 1983

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

IBERDUERO

HIDROELÉCTRICA IBÉRICA IBERDUERO,
S.A., BILBAO

ANLEIHE MIT VARIABLEM
ZINSSATZ 1981-88/91
VON SFR. 75'000'000.-
VALOREN-NR. 465 782

Gemäss Ziffer 2 der Anleihebedingungen wurde der Halbjahreszinssatz für die Zinsperiode vom 8. Juli 1983 bis 7. Januar 1984 auf 7 % festgelegt. Somit bedürft sich der am 8. Januar 1984 zur Zahlung fällige Zins für eine Obligation von SFR. 5'000.- Nennwert auf SFR. 175.- und für eine Obligation von SFR. 100'000.- Nennwert auf SFR. 3'500.-.

Zürich, den 6. Juli 1983

Handelsbank N.W.

Inter-American Development Bank Washington

5 3/4 % Anleihe 1977-1992 von sFr. 80 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 879 772)

Zu den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen konnten für die Amortisationstranche per 1. Juli 1983 Obligationen von sFr. 4 000 000 nominal zurückgekauft werden.

Somit bleiben per 1. Juli 1983 sFr. 68 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Im Juli 1983

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Stadt Zürich

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Stadt Zürich folgende Anleihen zur Rückzahlung zum Nennwert:

5 % Anleihe 1972-87 von Fr. 60 000 000

(Valoren-Nummer 22 423)

auf den 10. Oktober 1983

6 % Anleihe 1973-88 von Fr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 22 432)

auf den 1. November 1983

6 1/4 % Anleihe 1974-89 von Fr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 22 436)

auf den 15. Februar 1984

7 1/2 % Anleihe 1974-86 von Fr. 35 000 000

(Valoren-Nummer 22 438)

auf den 31. Mai 1984

Von diesen Daten an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 10. Oktober 1984 und folgende, bzw. 1. November 1984 und folgende, bzw. 15. Februar 1985 und folgende, bzw. 31. Mai 1985 und 1986, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 8. Juli 1983

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Gasverbund Ostschweiz AG Zürich

5 % Anleihe 1972-87 von Fr. 40 000 000

(Valorennummer 107.817)

Der Gasverbund Ostschweiz AG, Zürich, macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obgenannte Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den

15. Oktober 1983

zum Nennwert. Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. Oktober 1984 und folgenden, bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

Es ist eine Konversion vorgesehen.

Zürich, 7. Juli 1983

Im Auftrag
Zürcher Kantonalbank

Schweizerfranken-Wandelanleihe

Settsu Paperboard Mfg. Co., Ltd.
Amagasaki, Japan3½% Wandelanleihe 1983-93 von SFr. 80 000 000
(Valoren-Nr. 759 938)

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: vom 25. Juli 1983 bis längstens am 30. September 1993

Die unterzeichneten Banken legen diese Wandelanleihe bis am

13. Juli 1983, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	3½% p. a.; Halbjahrescoupons per 31. März und 30. September.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von SFr. 5000. — nom. zur Auslieferung.
Wandelrecht:	Ab 5. September 1983 und bis 21. September 1993 können die Obligationen in Stammaktien der Settsu Paperboard Mfg. Co., Ltd., umgetauscht werden zum Wandelpreis von 716. — Yen und zu einem konstanten Wechselkurs von 113,87 Yen = SFr. 1. —.
Rückzahlung:	Spätestens am 30. September 1993 zu pari. Vorzeitige Kündigung gestattet ab 1988 mit degressiven Prämien oder ab 1984 bei Einführung einer Quellensteuer in Japan und ebenfalls mit degressiven Prämien ab 1987, sofern der Kurs der Aktien der Settsu Paperboard Mfg. Co., Ltd. während 30 aufeinanderfolgenden Börsentagen mindestens 150% des Wandelpreises beträgt.
Anleihehindernisse:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger japanischer Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.
Verkaufsrestriktionen:	USA und Japan.
Aktienkurse (bereinigt)	höchst/tiefst 1980 1981 1982 1983 (1. Semester) Yen 550/462 768/495 695/586 669/590 am 6. Juli 1983: Yen 696
Wandelprämie	5% (Basis: Durchschnittskurs der Aktie 30. 6.—6. 7. 1983)

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 11. Juli 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Instituten bezogen werden.

Bank Hofmann AG

Bank Cantrade AG

Schweizerische Depositen- und Kreditbank

Nomura (Schweiz) AG
Daiwa (Schweiz) SA
Sumitomo International
Finance AG
IBJ Finanz AG
Bank of Tokyo
(Schweiz) AG
Yamaichi
(Schweiz) Ltd.Amro Bank und Finanz
BA Finanz (Schweiz) AG
Morgan Guaranty
(Schweiz) AG

Mebalco AG, Zürich

Einladung zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 20. Juli 1983, 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1982/83.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Anträge.

8042 Zürich, den 4. Juli 1983

Der Präsident des Verwaltungsrates:
F. H. MebesLuftseilbahnen Saas-Grund-Trift AG
Saas GrundEinladung zur ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre der Gesellschaft

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, die am Donnerstag, den 21. Juli 1983, um 15 Uhr, im Gemeindegemeinschaftssaal Saas Grund, stattfindet.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung 1982.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassungen:
 - a. Genehmigung der Jahresrechnung 1982 und der Bilanz per 31. Dezember 1982;
 - b. Entlastung der Verwaltung.
6. Feststellung, dass das Aktienkapital voll einbezahlt ist und entsprechende Anpassung der Statuten.
7. Orientierung über den Ausbau der 2. Sektion.
8. Orientierung über weitere Ausbauschritte.
9. Anträge und Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz, Kontrollstellenbericht sowie der definitive Text der Statuten liegen 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Saas Grund (Gemeindebüro) auf. Zulassungskarten zur Generalversammlung können gegen die übliche Bankbescheinigung oder Hinterlage der Aktien am Sitz der Gesellschaft oder durch Vorlage der Aktien am 21. Juli 1983 zwischen 14.30 und 15 Uhr im Versammlungslokal bezogen werden.

Saas Grund, den 4. Juli 1983

Der Verwaltungsrat

Ville de La Chaux-de-Fonds

Dénonciation de l'emprunt
8¼% 1974-86 de fr. 10 000 000

(Numéro de valeur 18 699)

Faisant usage de son droit, en conformité des conditions de l'emprunt, la Ville de La Chaux-de-Fonds dénonce, de manière anticipée, au

15 octobre 1983

l'emprunt susmentionné. Dès cette date, les obligations cesseront de porter intérêt.

Le remboursement s'effectue sans frais contre remise des titres et coupons non encore échus aux guichets du siège de la Banque Cantonale Neuchâtoise, à Neuchâtel et de ses succursales et agences, ainsi qu'aux caisses des établissements faisant partie de l'Union des Banques Cantoniales Suisses.

Au nom de la Ville de La Chaux-de-Fonds:
Banque Cantonale NeuchâtoiseSchweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse
Società di Banca Svizzera6¾% Anleihe 1975-87 von Fr. 25 000 000
(früher Bank für Hypothekarkredite, Basel)
(Valoren-Nummer 27 306)

Unsere Bank hat beschlossen, die obenerwähnte Anleihe in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

10. Oktober 1983 zu 100%

zur Rückzahlung zu kündigen. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 10. Oktober 1983 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons versehen, bei allen Filialen und Filialen unserer Bank zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im Juli 1983

Schweizerischer Bankverein

Kanton Thurgau

6% Anleihe 1973-88 von Fr. 25 000 000
(Valoren-Nummer 17 102)

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat beschlossen, die obenerwähnte Anleihe, gemäss Anleihevertrag Art. 2 Abs. 2, auf den

15. Oktober 1983

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. Oktober 1984 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Weinfelden, den 1. Juli 1983

Die Syndikatsleitung:
Thurgauische KantonalbankTaux de salaires
et heures de travail
fixés dans
des conventions
collectives de
travail, 1979-1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-620. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



Our client is a large and widely diversified international organisation. We have been asked to recruit the

Accountant/Administrator

to assume responsibility for the accounting and other financial aspects of an important sub-holding company in our client's group at its Zug office. This is not a full-time commitment and would suit a mature lady or a gentleman seeking a limited business activity.

Duties and responsibilities include:

- Maintaining financial records
- Preparation of monthly and annual financial statements for several companies, together with simple budgets
- General office administration
- Liaison with senior personnel of affiliated organisations in Europe and North America

Requirements are:

- Relevant accounting and reporting experience
- Fluency in English and German
- Experience in international, financial management in a major group
- Previous involvement with financial aspects of legal and taxation structures would be helpful

Please telephone or send your application with curriculum vitae in confidence to Mr Peter Aliq at

Price Waterhouse & Co
Börsenstrasse 26
8022 Zürich
Tel. 211 22 52

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

Rückzahlung von Obligationen der 5% Anleihe 1976-91

(Valorennummer 105 284)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen sowie gemäss Amortisationsplan dieser Anleihe sind per 7. Oktober 1983 Titel im Nennwert von Fr. 10 000 000.- zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 29. Juni 1983 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelost und gelangen ab 7. Oktober 1983 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Nach dem 7. Oktober 1983 beträgt der Anleihebetrag noch Fr. 50 000 000.- nom.

750 Obligationen zu Fr. 1 000.- nom.

7 253 486 714	955 1246 1485 1783 2020	2299 2522 2763 3142 3378	3600 3814 4013 4216 4519 4915
13 259 495 719	956 1249 1497 1786 2032	2300 2528 2769 3143 3382	3619 3825 4014 4217 4520 4916
18 260 524 724	967 1251 1500 1787 2036	2305 2531 2771 3155 3385	3621 3826 4017 4221 4521 4917
30 262 528 725	973 1252 1503 1791 2044	2311 2533 2778 3163 3390	3625 3827 4019 4220 4522 4918
31 267 529 727	983 1255 1504 1805 2057	2312 2534 2781 3164 3391	3628 3828 4022 4222 4524 4919
32 274 533 757	988 1263 1516 1808 2061	2315 2536 2803 3168 3406	3640 3829 4023 4252 4535 4920
40 289 537 760	989 1269 1524 1810 2068	2318 2546 2816 3174 3413	3645 3832 4024 4252 4537 4921
42 291 542 761	991 1281 1543 1822 2090	2320 2551 2819 3178 3424	3648 3833 4025 4286 4549 4923
43 296 544 762	1012 1284 1546 1825 2101	2331 2555 2824 3182 3425	3651 3834 4027 4294 4552 4925
55 297 546 777	1013 1285 1548 1834 2105	2332 2559 2833 3183 3433	3652 3835 4036 4302 4557 4926
63 304 549 786	1017 1293 1549 1843 2110	2333 2572 2834 3189 3435	3653 3858 4036 4324 4561 4927
70 308 561 788	1027 1296 1552 1845 2114	2340 2574 2837 3190 3440	3655 3862 4057 4327 4577 4928
86 313 564 802	1030 1311 1555 1853 2116	2343 2577 2840 3193	3666 3858 3863 4059 4342 4578 4929
91 319 565 805	1033 1317 1557 1856 2120	2348 2587 2842 3195	3470 3660 3668 4073 4343 4580 4930
99 332 566 810	1050 1329 1558 1858 2125	2355 2599 2844 3218 3478	3663 3873 4074 4346 4591 4931
101 349 585 813	1051 1333 1571 1861 2134	2363 2600 2862 3223 3479	3676 3874 4076 4357 4592 4932
102 350 590 823	1085 1342 1588 1863 2156	2366 2601 2866 3233 3481	3679 3909 4080 4360 4593 4933
120 355 597 825	1086 1350 1597 1883 2161	2367 2607 2912 3235 3486	3683 3913 4081 4379 4595 4934
121 371 598 835	1123 1351 1610 1884 2164	2385 2623 2917 3247 3488	3695 3915 4085 4380 4599 4939
122 376 609 845	1125 1356 1613 1908 2171	2406 2650 2943 3255 3490	3699 3918 4087 4383 4614 4940
133 382 618 845	1129 1368 1640 1920 2175	2408 2656 2959 3256 3492	3700 3930 4095 4397 4615 4941
134 392 620 856	1135 1379 1650 1933 2178	2415 2657 2962 3271 3496	3701 3936 4112 4408 4635 4942
151 411 622 867	1156 1381 1655 1936 2179	2433 2661 3004 3285 3497	3704 3938 4134 4414 4636 4949
156 412 628 874	1161 1384 1664 1937 2183	2449 2669 3005 3286 3507	3709 3942 4143 4416 4645 4950
168 414 630 875	1165 1385 1671 1943 2197	2458 2674 3007 3288 3503	3721 3946 4156 4427 4681 4951
181 418 633 876	1166 1403 1679 1947 2202	2465 2675 3011 3289 3524	3724 3952 4160 4440 4682 4952
182 423 643 892	1168 1408 1686 1950 2203	2467 2683 3028 3292 3532	3727 3955 4162 4441 4683 4953
188 440 650 895	1172 1415 1695 1952 2207	2472 2687 3037 3313 3535	3732 3958 4166 4442 4686 4954
193 449 651 897	1173 1420 1708 1948 2212	2475 2692 3043 3321 3536	3739 3964 4166 4445 4687 4959
194 451 653 904	1193 1423 1721 1972 2232	2479 2712 3061 3329 3537	3744 3976 4167 4447 4703 4960
201 452 667 925	1197 1432 1722 1984 2234	2486 2713 3091 3330 3538	3748 3988 4187 4450 4708 4961
205 453 672 926	1204 1455 1740 1989 2235	2487 2714 3099 3334	3542 3755 3993 4188 4480 4723
206 462 674 931	1212 1466 1741 1995 2236	2498 2732 3106 3348	3547 3756 3995 4189 4482 4729
212 467 679 933	1222 1462 1745 1997 2243	2513 3113 3350 3550	3769 3996 4192 4486 4732 4962
214 475 694 949	1232 1474 1759 2001 2255	2507 2754 3121 3352 3555	3778 3997 4193 4490 4733 4963
220 476 698 951	1233 1478 1768 2002 2262	2511 2757 3136 3353 3556	3779 4005 4194 4493 4734 4964
232 486 706 954	1235 1481 1765 2003 2284	2518 2760 3138 3364	3559 3798 4006 4198 4515 4913
247 485 708 954	1243 1483 1766 2004 2287	2521 2761 3141 3365	3589 3806 4012 4200 4516 4914

1330 Obligationen zu Fr. 5 000.- nom.

5210 5645 6135 6693 7144 7512 7884 8396 8817 9259	9707 10135 10623 11056 11521 12001 12334 12795 13236 13628
5214 5649 6136 6700 7155 7518 7900 8401 8822 9261	9720 10165 10642 11058 11525 12003 12336 12797 13237 13630
5219 5656 6139 6721 7173 7519 7901 8402 8843 9266	9721 10146 10646 11075 11543 12004 12337 12803 13246 13631
5226 5675 6142 6726 7175 7524 7902 8407 8844 9269	9742 10156 10665 11080 11545 12009 12344 12812 13254 13632
5232 5676 6143 6736 7177 7545 7903 8408 8850 9278	9743 10159 10668 11103 11547 12010 12347 12817 13257 13648
5234 5687 6144 6746 7181 7549 7946 8410 8854 9284	9755 10170 10678 11111 11549 12011 12351 12823 13258 13651
5235 5695 6148 6746 7211 7554 7951 8413 8857 9287	9756 10173 10681 11113 11556 12022 12352 12824 13266 13654
5237 5700 6154 6758 7217 7565 7946 8414 8863 9307	9741 10203 10715 11124 11564 12024 12357 12829 13269 13657
5247 5702 6165 6762 7204 7572 7989 8415 8864 9307	9763 10207 10726 11127 11566 12028 12391 12851 13269 13737
5249 5711 6175 6769 7221 7576 8019 8418 8865 9310	9765 10217 10737 11135 11590 12036 12394 12882 13276 13738
5274 5712 6182 6770 7223 7579 8021 8430 8866 9320	9766 10220 10740 11136 11601 12049 12399 12883 13277 13739
5279 5718 6185 6772 7224 7585 8022 8432 8877 9329	9767 10225 10741 11140 11603 12056 12426 12887 13279 13740
5282 5731 6188 6793 7225 7600 8032 8439 8891 9331	9769 10232 10742 11150 11613 12057 12430 12890 13280 13741
5287 5732 6189 6795 7226 7601 8033 8441 8892 9338	9771 10236 10749 11160 11614 12062 12443 12891 13281 13742
5288 5748 6202 6797 7242 7609 8058 8473 8904 9355	9783 10241 10761 11162 11617 12066 12446 12892 13282 13743
5304 5759 6212 6799 7253 7611 8062 8478 8907 9357	9785 10251 10763 11168 11621 12067 12461 12908 13302 13744
5304 5765 6226 6814 7270 7612 8070 8485 8915 9361	9796 10262 10771 11184 11627 12068 12468 12910 13313 13746
5307 5768 6235 6817 7288 7614 8075 8514 8918 9362	9798 10263 10780 11185 11629 12069 12501 13311 13332 13747
5316 5769 6237 6825 7291 7617 8081 8519 8931 9367	9805 10266 10783 11186 11632 12070 12504 12912 13339 13748
5321 5773 6238 6831 7314 7620 8094 8521 8933 9377	9806 10280 10792 11194 11634 12071 12505 12922 13341 13749
5330 5782 6253 6835 7325 7621 8097 8528 8942 9387	9833 10303 10805 11201 11640 12072 12522 12927 13344 13750
5334 5785 6255 6846 7326 7622 8099 8530 8944 9387	9834 10306 10808 11201 11643 12081 12523 12929 13364 13751
5340 5793 6260 6872 7327 7627 8109 8533 8946 9400	9862 10312 10811 11218 11649 12085 12546 12953 13372 13752
5353 5801 6264 6883 7335 7632 8110 8534 8951 9402	9864 10331 10812 11226 11650 12099 12556 12960 13375 13753
5354 5802 6265 6884 7336 7634 8120 8542 8954 9408	9874 10345 10816 11243 11652 12103 12565 12970 13378 13754
5357 5804 6267 6887 7340 7637 8125 8545 8970 9425	9875 10358 10817 11253 11684 12107 12566 12976 13387 13755
5359 5809 6270 6919 7344 7642 8134 8548 8972 9432	9882 10384 10854 11256 11689 12108 12575 12981 13392 13756
5367 5828 6274 6940 7348 7644 8144 8551 8973 9438	9891 10387 10855 11258 11693 12116 12580 12984 13394 13757
5368 5829 6280 6941 7349 7645 8145 8552 8974 9438	9892 10390 10856 11261 11694 12117 12581 12985 13397 13758
5388 5837 6291 6943 7364 7650 8157 8603 9003 9442	9898 10417 10857 11274 11705 12163 12584 12991 13400 13772
5390 5838 6314 6946 7367 7651 8161 8605 9006 9453	9912 10425 10858 11273 11726 12146 12590 12995 13401 13773
5405 5846 6316 6955 7373 7658 8170 8611 9008 9459	9913 10426 10865 11283 11737 12148 12593 13001 13411 13774
5407 5847 6338 6956 7374 7671 8190 8612 9009 9459	9918 10429 10868 11293 11747 12151 12604 13020 13412 13786
5410 5855 6339 6958 7375 7698 8191 8613 9010 9460	9919 10440 10873 11292 11765 12155 12610 13025 13413 13791
5411 5876 6339 6962 7376 7702 8198 8620 9029 9478	9920 10450 10880 11304 11767 12156 12619 13029 13414 13792
5421 5887 6340 6970 7408 7721 8233 8651 9075 9516	9974 10453 10888 11310 11770 12157 12621 13030 13418 13795
5424 5890 6346 6980 7391 7709 8209 8627 9057 9477	9929 10457 10890 11316 11772 12166 12627 13062 13419 13807
5429 5898 6351 6990 7394 7721 8211 8629 9058 9478	9931 10459 10899 11317 11773 12170 12628 13066 13420 13808
5434 5907 6361 6993 7396 7727 8212 8638 9059 9479	9943 10460 10890 11318 11786 12176 12633 13077 13421 13814
5439 5920 6370 7000 7407 7728 8214 8641 9064 9482	9951 10461 10906 11319 11789 12177 12636 13087 13422 13825
5444 5938 6371 7001 7402 7737 8222 8642 9069 9486	9963 10463 10915 11334 11791 12184 12637 13100 13432 13829
5445 5949 6376 7009 7407 7739 8227 8645 9073 9501	9971 10470 10916 11335 11808 12186 12645 13118 13453 13844
5460 5954 6386 7010 7408 7741 8233 8651 9075 9516	9976 10473 10926 11354 11815 12187 12646 13120 13508 13863
5465 5964 6406 7017 7409 7743 8235 8652 9076 9535	9984 10480 10932 11361 11817 12191 12649 13121 13509 13874
5465 5974 6406 7025 7410 7752 8236 8655 9077 9537	10012 10478 10933 11366 11819 12199 12660 13124 1311 13877
5473 5975 6414 7026 7412 7758 8244 8656 9095 9538	10013 10500 10943 11369 11843 12204 12670 13130 13512 13878
5484 5979 6421 7027 7426 7762 8247 8668 9099 9550	10014 10506 10944 11370 11854 12205 12672 13131 13513 13879
5487 5991 6429 7039 7431 7767 8249 8673 9110 9551	10021 10507 10955 11373 11856 12207 12674 13132 13514 13885
5488 5992 6434 7040 7433 7774 8251 8685 9117 9553	10027 10510 10963 11387 11857 12208 12682 13133 13515 13889
5489 5997 6447 7041 7431 7774 8255 8687 9134 9556	10030 10511 10968 11391 11858 12212 12684 13134 13601 13895
5495 6004 6456 7046 7452 7786 8262 8689 9139 9568	10034 10518 10975 11414 11861 12225 12685 13137 13609 13897
5499 6005 6467 7065 7453 7788 8273 8695 9151 9570	10044 10520 10977 11417 11864 12237 12698 13140 13610 13908
5505 6006 6473 7078 7456 7790 8279 8698 9154 9601	10046 10526 10989 11420 11868 12238 12700 13146 13611 13912
5524 6012 6474 7086 7462 7791 8280 8713 9155 9617	10057 10529 10992 11429 11869 12255 12704 13163 13612 13917
5543 6029 6499 7096 7465 7816 8282 8714 9173 9619	10064 10528 11009 11450 11877 12257 12707 13166 13613 13933
5548 6046 6500 7104 7466 7819 8304 8724 9176	10076 10530 11010 11455 11878 12258 12714 13175 13614 13940
5556 6051 6501 7105 7481 7821 8306 8727 9179	10076 10546 11015 11467 11894 12272 12720 13176 13615 13941
5565 6061 6507 7112 7482 7834 8319 8747 9185	10077 10547 11016 11472 11895 12273 12721 13188 13616 13942
5578 6075 6509 7115 7483 7838 8325 8756 9187	10081 10548 11017 11473 11896 12274 12722 13189 13617 13943
5585 6079 6512 7117 7490 7859 8327 8760 9194	10081 10573 11018 11477 11897 12275 12723 13190 1361